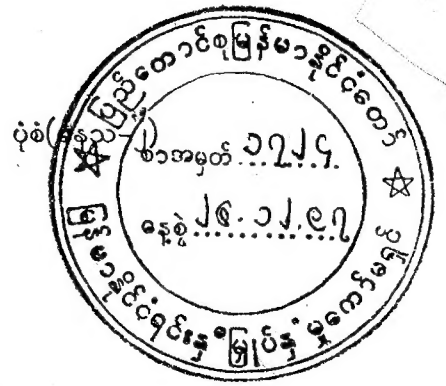




မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်



ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်.....မနသ-၁၁၀/၉၇ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ ၁၁ လ ၂၆ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည်.....ဦး ကျော်ကျော်စိန်

(ခ) အဘအမည်.....ဦး ဂွဇိန်

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်.....အမ်ပိုင် အေ-၁၁၆၂၉၇

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ.....၂.၉.၉ (ပထမထပ်)၊ ပန်း ဆီး တန်း လမ်း၊

ကျောက်တံတား မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် အဖွဲ့အစည်း ထူး မော်ကုမ္ပဏီလီမိတက်

(Htoo Maw Co., Ltd.)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား.....ဟိုတယ်တစ်ဆောင်ဆောက်ခြင်းနှင့်

ဟိုတယ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခြင်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ).....၉၇၁၀တီတိုင်း၊ ပုသိမ်မြို့နယ်

ချောင်း သာကမ်း ခြေ၊ မြေကွက်အမှတ် (၇-၁၂)၊ ကွင်းအမှတ် (၁၉၉၀)

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်).....(၁၄,၇၉)သန်း

(ကျပ်တစ်ဆယ့် လေး သန်း ခုနစ်သိန်း ကိုး သောင်း ခန့်)

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၂၀/၉၇
ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၅၉ ခုနှစ်၊ နတ်တော်လ ပြည့် ကျော် ၁၂ ရက်။
(၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၂ ရက်)

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီ ဖြစ်သော ထူးမော် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Htoo Maw Co., Ltd.) သည် ဧရာဝတီတိုင်း၊ ပုသိမ်မြို့နယ်၊ ချောင်းသာကျေးရွာအုပ်စု၊ ချောင်းသာကမ်းခြေ၊ ကွင်းအမှတ် ၁၉၉၀ (ချောင်းသာကွင်း)၊ မြေကွက်အမှတ် (ဈ-၁၂) ရှိ မြေ (၃.၁၀) ဧက (၁၂၅၄၅.၂၇ စတုရန်းမီတာ) တွင် နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ “ချောင်းသာဦး” ကမ်းခြေဟိုတယ် တည်ဆောက်၍ ဟိုတယ် လုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့် အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြချက်အား (၅-၁၂-၉၇) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၀/၉၇) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘောတူညီခဲ့ပြီး၊ အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက် နှင့် အညီ (၁၈-၁၂-၉၇) နေ့တွင် ကျင်းပ ပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရ အဖွဲ့၏ (၅/၉၇) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှ သဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက် အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးလျက် ထူးမော် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Htoo Maw Co., Ltd.) အား ဟိုတယ်တည်ဆောက်၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ-၁၁၀/၉၇ ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ ထူးမော် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Htoo Maw Co., Ltd.) အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ ဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်း စတင်သောနှစ် အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃) နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များ နှင့် အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့် များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့်ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက်သည်။

(က) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(က) အရ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေ ပမာဏ အပေါ် မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် ပမာဏကို ဖော်ပြလျက် လုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေပေါ် မူတည်၍ ဤကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထားရမည်။

(ခ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဂ) အရ ဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်းကြောင့် သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအထိ ပြည်တွင်း ပြည်ပ ဝင်ငွေတိုးတက်မှု ရှိပါက သတ်မှတ်ချက် နှင့် အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီးသည့်အခါ လုပ်ငန်း အကောင်

အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

- (ဂ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(စ) အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ် အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေ အပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ပင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ကာလ ကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ် ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုသည့်အခါ လုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင် အထည် ဖော်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။
- (ဃ) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဆ) အရ လုပ်ငန်းသုံးမတည်ပစ္စည်းများအပေါ် တန်ဖိုးလျော့ငွေကို သတ်မှတ် သည့် နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နှုတ်ပယ်ခွင့် နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုး လျော့နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထား ရမည်။
- (င) ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃(ဇ) အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း ပြည်တွင်း၌ မရရှိနိုင်သည့် အမှန် တကယ် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှတင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန် နှင့် အခြား ပြည်တွင်း အခွန် အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ၁၃(ဇ)အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် စက်ပစ္စည်းများ နှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

- (က) နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payments for Import) ဥပမာ - ပြည်ပတင်ပို့မှု မှ ဝင်ငွေ၊ ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits) ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည် ဝယ်ယူသည့်စနစ် (Buy-back System) စသည်တို့ကို ဖော်ပြရန်။
- (ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။
- (ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certificate) ဖြင့် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List) များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်သို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။

(ဃ) အထက်အပိုဒ် (က) ပါ နည်းလမ်းများဖြင့် ပြည်ပမှ ပစ္စည်းများ တင်သွင်းပြီး၊ ပြန်လည် ပေးဆပ်သည့်အခါ အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် နိုင်ငံခြား ငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်ရန်။

၄။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအနေဖြင့် မြေအသုံးပြုမှုနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာ နှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ် ပြဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

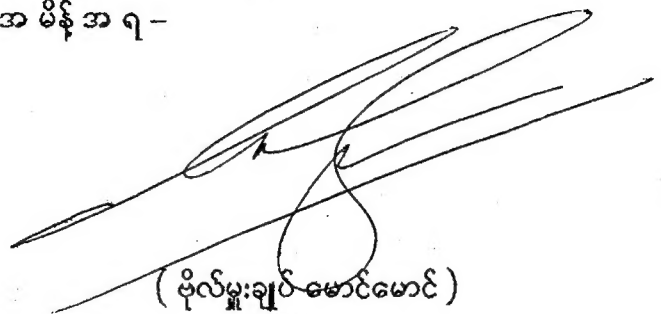
၅။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်း အလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာနနှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

၆။ ထူးမော် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Htoo Maw Co., Ltd.) သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ဝန်ဆောင်မှု လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေးအန္တရာယ် စသည်များ မဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှုထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံကတိ ပြုထားသည့် အတိုင်း စံနစ်တကျထားရှိ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၇။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း စတင်ဆောင်ရွက်သည့်နေ့ရက်ကို ဤကော်မရှင်သို့ အမြန်ဆုံး အစီရင်ခံရမည်။

၈။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ တစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပြု လုပ်ငန်း စတင်ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီး ဖြစ်သည်ဟုမှတ်ယူရမည်။

အ မိန့် အ ရ -



(ဗိုလ်မှူးချုပ်မောင်မောင်)

အတွင်းရေးမှူး

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၇၈/၉၇ (၁၇၂၄)

ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၂၆ ရက်။

ဖြန့်ဝေခြင်း-

၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။

၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။

၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။

၄။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။

- ၅။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
- ၆။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
- ၇။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
- ၈။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
- ၉။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
- ၁၀။ ဟိုတယ် နှင့် ခရီးသွားလာရေး လုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာန။
- ၁၁။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
- ၁၂။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။ (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုစက်ပစ္စည်း
စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။)
- ၁၃။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
- ၁၄။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
- ၁၅။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
- ၁၆။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
- ၁၇။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
- ၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
- ၁၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာန။
- ၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
- ၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဟိုတယ် နှင့် ခရီးသွားလာရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
- ၂၂။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အထွေထွေ အုပ်ချုပ်ရေး ဦးစီးဌာန။
- ၂၃။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်း။
- ၂၄။ မန်းနေးဂျင်း ဒါရိုက်တာ၊ ထူးမော် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Htoo Maw Co., Ltd.)။

အ မိန့် အ ရ -

(မောင်မောင်ခို)
တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး

၁၁၀/၉၇

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
၆၅၃/၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

Tel : 272052, 272870, 272912

Fax : 095-01-282101

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၇၇/၉၇ (၁၈၇၄)

ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၂ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ လုပ်ငန်းသုံးအတွက် မော်တော်ယာဉ်များ တင်သွင်းရန် ကိစ္စ။

၁။ ထူးမော် ကုမ္ပဏီ လီမိတက် (Htoo Maw Co., Ltd.) မှ ဟိုတယ် တည်ဆောက်ခြင်းနှင့် ဟိုတယ် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၂၀/၉၇) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်းအတွက် မော်တော်ယာဉ်များ တင်သွင်းမှုနှင့်ပတ်သက်၍ တည်ဆောက်ရေး ကာလ အတွင်း Mini Bus 1(one) No. and Pick-up 1(one) No. တို့ကို အခွန်အကောက် ကင်းလွတ်ခွင့်ဖြင့် လည်းကောင်း၊ လုပ်ငန်း စတင်ဆောင်ရွက်သည့် အချိန်တွင် Mini Bus 1(one) No. and Pick-up 1(one) No. တို့ကို အခွန်အကောက် (၅၀)ရာခိုင်နှုန်း သက်သာခွင့်ဖြင့် လည်းကောင်း တင်သွင်းခွင့်ပြုကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပါဆုံးဖြတ်ချက်ကိုလိုအပ်သလို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်နှင့်မော်တော်ယာဉ်များ တင်သွင်းရာတွင် စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာနသို့ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ သွင်းကုန်လိုင်စင် လျှောက်ထား ရယူရန် လိုအပ်ကြောင်း အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

(မောင်မောင်ရှိ)

တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး

မန်းနေးဂျင်း ဒါရိုက်တာ

ထူးမော် ကုမ္ပဏီ လီမိတက်။

မိတ္တူကို -

- (၁) စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
- (၂) ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန် ဝန်ကြီးဌာန။
- (၃) ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ် (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုစက်ပစ္စည်း စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန)။
- (၄) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
- (၅) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
- (၆) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။

၁၈၈၁၁၃

၁၈၈၅၁၄

၁၈၈၅ - Kyi Kyi Myeant.

၇၁၈၃ - Secretary.

၇၈၆၅ - 13.1.98

phone - 245876

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၀၂၃/၉၇(၁၅၇၇)။
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၂ ရက်။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့သို့
ကပ်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ ။ ထူးမော်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ
ချေးငွေ သင်္ချာဦးကမ်း ခြေတိုက်တစ်ဆောင်
ရွှေတိုက်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အစီအစဉ်ပြုခြင်း
ကိုစွဲ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် (Htoo Maw Co., Ltd) သည် ပုသိမ်မြို့နယ်၊ ချေးငွေ သင်္ချာဦးကမ်း ခြေတိုက်တစ်ဆောင် ရွှေတိုက်လုပ်ငန်း ကိုမြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန်အစီအစဉ်ပြုလုပ်ပါသည်။ ယင်းအစီအစဉ်ကို (၅-၁၂-၉၇) ရေတွင်ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၀/၉၇) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေး သို့ကပ်ပြခဲ့ရာ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်မူအား ဖြင့်သဘောတူပြီး အစိုးရအဖွဲ့သို့ကပ်လက်ကပ်ပြရန်အား ဖြစ်ချက်အရင်းပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အစီအစဉ်ကို ငွေကြေးကိစ္စ (၁) အဖြစ်ပေးပို့ထားပါသည်။

၂။ ဤလုပ်ငန်း၏မတည်ငွေရင်းစုစုပေါင်းမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၀၃) သန်း အပါအဝင်ကျပ် (၁၄,၇၉) သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင် ငွေသားကျပ် (၀.၅၂) သန်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာတန်ဖိုးကျပ် (၀.၂၀) သန်း၊ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၀၃) သန်း၊ အဆောက်အဦတန်ဖိုးကျပ် (၁၃.၅၀) သန်းနှင့်

ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၀.၅၇) သန်း တစ်ဝင်ရင်းနှီး
မည်ဖြစ်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်းကိရိယာတန်ဖိုးအမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၀၃) သန်း
ဖိုးကို မိမိအစီအစဉ်ဖြင့်တင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံ
မှုတွင်အတိုးပဲ့အစုရှယ်ယာရှင်များချေးငွေကျပ် (၄.၇၉) သန်းပါဝင်ပါသည်။

၃။ ဤလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ရန်အတွက်ခိုင်ခံ့စေ့စေ့အုပ်ချုပ်ရေး
ဦးစီးဌာနမှကုမ္ပဏီအမည်ဖြင့်အသုံးပြုခွင့်ပေးထားသောပုသိမ်မြို့နယ်၊ ချောင်း
သကမ်းခြေ၊ မြေကွက်အမှတ် (၈-၁၂) ၊ ကွင်းအမှတ် (၁၉၉၀) ချောင်းသ
ကွင်းရှိမြေ (၃.၈)-ဧက (၁၂၅၄၅.၂၇ စတုရန်းမီတာ) ပေါ်တွင်စိုက်ပျိုးစေ့
ဆောင်ရွက်စိုက်ပျိုးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ဤလုပ်ငန်းမှစေ့သစ် (၅၀) ဦးကမ်းချိန်ခိုင်သည့်အခန်း (၂၂)
ခန်းရှိမည်ဟုထက်စာရန် (၅) ဆောင်ဆောင်လုပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။ တည်းချိန်ခိုင်
သည့်နှုန်းကိုမြန်မာစေ့သစ်များအတွက် (၇၀) ရာခိုင်နှုန်း၊ နိုင်ငံခြားစေ့သစ်
များအတွက် (၃၀) ရာခိုင်နှုန်းဖြင့်ခန့်မှန်းတွက်ချက်ထားပါသည်။ တည်းချိန်
နှုန်းများမှာပုံမှန်နှစ်တွင်တစ်နေ့လျင်ကျပ်ငွေဖြင့်ကျပ် (၁၁၅၀) နှုန်းဖြင့်
လည်းကောင်း၊ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၃၇) နှုန်းဖြင့်လည်း
ကောင်းခန့်မှန်းတွက်ချက်ထားပါသည်။

၅။ ဤလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ကုမ္ပဏီမှပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိ
မည်ဝင်ငွေနှင့်အသုံးစရိတ်ခန့်မှန်းခြေမှာဆောင်ရွက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

(ကျပ်သန်း)

	ပြည်တွင်း	နိုင်ငံခြား	စုစုပေါင်း
(က) ဝင်ငွေ	၁၁.၅၆	၁.၁၀	၁၂.၆၆
(ခ) အသုံးစရိတ်	၁၀.၁၁	၀.၇၃	၁၀.၈၄
(ဂ) အသားကပ်အမြတ်	၁.၄၅	၀.၃၇	၁.၈၂

၆။ ဤလုပ်ငန်း ကို ဆောင်ရွက်ခြင်း ဖြင့်ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့်အကျိုး အမြတ်ခန့်မှန်း ခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်။

(က) ဝင်ငွေခွန် (အမေဂျိကန်ဒေါ်လာသန်း) ၀.၀၂
(ကျပ်သန်း) ၀.၆၃

(ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် (အမေဂျိကန်ဒေါ်လာသန်း) ၀.၀၂
(ကျပ်သန်း) ၁.၀၉

၇။ ဤလုပ်ငန်း ကို ဆောင်ရွက်ရန်ဖြစ်ရင်း မှဝန်ထမ်း (၂၅) ဦး ခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၈။ ဤလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက်တိုက်ရိုက်ခရီး သွားလာရေး လုပ်ငန်း ဝန်ကြီးဌာနသို့သဘောထား မှတ်ချက်တောင်းခံရကန့်တွက်ရန်မရှိကြောင်း ဖြစ်ကြားလာပါသည်။

၉။ ဤလုပ်ငန်း ကို ဆောင်ရွက်ရကတွင် ဖြစ်မလာနိုင်သော များသော လျင်ပိုင်ဆိုင်သောလုပ်ငန်း ဖြစ်ပြီး နိုင်ငံခြား မှမည်သူမျှပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုထားပါသည်။

၁၀။ ဖြစ်မလာနိုင်သော များရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါအခွန်ကင်း လွတ်ခွင့်နှင့်သက်သေခွင့်များ ကိုခံစားခွင့်ပြုရန်အောင်ထား လာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေး လုပ်ငန်း စတင်သော နှစ်အပါအဝင်စစ်ဆက်တည်း (၃) နှစ်အတွက်ဝင်ငွေခွန်ကင်း လွတ်ခွင့်ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရအခွန်ကင်း လွတ်ခွင့်နှင့်သက်သေခွင့်များအ နက်လုပ်ငန်း နှင့်သက်ဆိုင်သည့်အခွန်ကင်း လွတ်ခွင့်နှင့်သက်သေခွင့်များ ကိုခံစား ခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်မှ ဖွဲ့စည်း ထုံး ဖြစ်ခဲ့ပါသည်။

၁၁။ ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။


(က) ထူးမော်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှနိုင်ငံတကာအစဉ်မီ ``ချောင်း သာဦး ``ကမ်း ခြေတိုက်တည်ဆောက်၍တိုက်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ - မတူ။

(ခ) ဗုဒ္ဓကောင်းကောင်းရန်သောတောတို့ပါစွာ ဖြန့်မောနိုင်စွမ်း
သားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ပေးပို့ပေးပါ။ နှစ်စဉ်
ပါမောက္ခရုံးရှိဝန်ထမ်းများ၏ခွင့်အားလုံးကို
သားခွင့်ပြုရန်သောတောတို့ - မဟူ။

○ J II

ပြန်မကိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏
ထေရ်ခံချက်။

အစိုးရ အဖွဲ့၏ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နှစ်စဉ် အတည် ပြသည်။



[ဇိနဗား ချစ်မေ ခင်မေ]

● 35 ●

နိင်ငံ တော်အေး ချမ်းသာယဉ် ရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ

၂၅၅ ခု

५८

အကုသိုလ်ကံ ၆၀၆ ခု

ပြန်မဝနိုင်ငံရင်း နီး မြှုပ်နှံမှ ကော်မရှင်။

ပြည်ထောင်စုပြန်မဆောင်ရွက်ဘဲ အစိုးရရုံး ရှိနေ။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာ နိုင်ငံတော်
မြန်မာ နိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ဝဘအမှတ်၊ ရက-၆(ခ)/၀၂၃/၉၇(၁၇၀၉)

ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၇ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၂ ရက်

အ မှတ်

အကြောင်းအရာ။

။ ထူးမော်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ နိုင်ငံတော်အဆင့်မှီ
ချောင်းသားဦးကမ်းခြေတယ်တည်
ဆောက်၍တယ်လုငန်းဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြု
တင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီလီမိတက် (Htoo Maw Co., Ltd.) သည်ပုသိမ်မြို့နယ်၊ ချောင်းသားကမ်းခြေတွင် နိုင်ငံတော်အဆင့်မှီ ချောင်းသားဦးကမ်းခြေတယ်တည်ဆောက်၍တယ်လုငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြလာပါသည်။ ယင်းအဆိုပြုချက်ကို (၂၀-၁၁-၉၇) နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂၀/၉၇) ကြိမ်မြောက်ကြိုတင်ညှိနှိုင်းအစည်းအဝေးသို့တက်ရောက်ခဲ့သည့်အစည်းအဝေးမှလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး မြန်မာ နိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရတင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အညီ ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာအထောက်အထားများကို နောက်ဆက်တွဲ(၁) အဖြစ်တင်ပြထားပါသည်။

၂။ ဤလုပ်ငန်း၏မတည်ငွေရင်းစုစုပေါင်းမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၀၃) သန်းအပါအဝင်ကျပ် (၁၄.၇၉) သန်းဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင် ငွေသားကျပ် (၀.၅၂) သန်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာတန်ဖိုးကျပ် (၀.၂၀) သန်း၊ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၀၃) သန်း၊ အဆောက်အဦတန်ဖိုးကျပ် (၁၃.၅၀) သန်းနှင့် ပရိဘောဂနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းတန်ဖိုးကျပ် (၀.၅၇) သန်းတို့ပါဝင်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြစ်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်းကိရိယာတန်ဖိုးအမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၀၃) သန်းတို့ကို မိမိအစီအစဉ်ဖြင့်ကပ်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။ စုစုပေါင်း

၈။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ငွေ နှေး နှေး ဆိုက်
ရသအထောက်အထား အဖြတ်ကုမ္ပဏီ၏မြန်မာနိုင်ငံခြား ကုန်သွယ်မှုဘဏ်ရှိသက်။ ၁၁
ရင်းကိုထပ်မြှောက်ပေးပါသည်။

ဝဋ်း အဝဋ်း မှုနိုး ဖြတ် ခဲ့ပါသည်။

လှုပ်ငန်း ဝန်ကြီး ဌာနသို့ အသိပေးစာတမ်း ပို့ချရန် တောင်းဆိုပါသည်။

၀-နံ ခံကတ်ပြုထား ပါသည်။

ခံထား ရသင်း အပေါ်သုံး သမ္မတ ခြံရံရက်မှူး တွဲတ ခြံတဝေး ခါသည်။

၁၃။

အုံး ဖြတ်ရန်အချက်။

(က) ထူး မော်တုမ္မ ခိလိမိတက်မှ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ
“ချောင်း သာဠိ” ကမ်း ခြေဟိုတယ်တည် ဆောက်
ချိုဟိုတယ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန်သဘော
တူ - မတူ။

(ခ) သဘောတူဝါကအထက်အပိုဒ် (၁၂) ပါအခွန်ဆိုင်
ရကင်း လွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များကို ခံ
စား ခွင့်ပြုရန်သဘောတူ - မတူ။

အတွင်း ရေး မှူး (ကိုယ်စား)

[မောင်မောင်ရီ၊ တွဲဖက်အတွင်း ရေး မှူး]

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဏော်မရှင်။

မြန်မာနိုင်ငံသား များ ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ၊
 အခွန်ကင်း လွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များ ရရှိရေး အတွက် လျှောက်ထားချက်အပေါ်
 အောက်ပါအတိုင်း သုံးသပ်တင်ပြပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (က) အရလုပ်ငန်း ချုပ်ကိုင်ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုတွင်
 ပါဝင်သော နိုင်ငံခြား ငွေပမာဏအပေါ် မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန်
 သက်သာခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍ကနဦး ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုကလေးအတွင်း
 နိုင်ငံခြား ငွေဖြင့်ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုပမာဏကို ဖော်ပြလျက်အခွန်
 မရှင်းသည့်လျှောက်ထား လာသည့်အခါစဉ်း စား ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။
- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဂ) အရလုပ်ငန်း အခွန်အောက်ရှိလုပ်ငန်း အခြေခံပြု
 တွင်း ပြည်ပဝင်ငွေတိုးတက်မှုရှိပါကသတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီ ဝင်ငွေ
 ခွန်သက်သာခွင့်ကိုလုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှုအရ လျှောက်
 ကား လာသည့်အခါစဉ်း စား ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။
- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဃ) အရလုပ်ငန်း အခွန်အောက်ရှိလုပ်ငန်း အခြေခံအား အ
 မြတ်နည်းသည့်လုပ်ငန်းအပေါ်သင့်လျော်သောကလေးအထိ ဝင်ငွေခွန်
 သက်သာခွင့်ကောင်းခံခြင်းကိုအကျိုး ဝင်ခြင်းမရှိဟုသုံးသပ်ရပါသည်။
- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (င) အရလုပ်ငန်း မှ ရရှိသည့်အမြတ်ငွေကိုတစ်
 နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ရင်း နှီး မြှုပ်နှံပါကအမြတ်ငွေပေါ်တွင် ဝင်
 ငွေခွန်ကင်း လွတ်ခွင့်သို့မဟုတ်သက်သာခွင့်ကိုအမှန်တကယ်ပြန်လည်
 ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါလျှောက်ထား လာပါက ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။
- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဆ) အရလုပ်ငန်း သုံး မတည်ငွေများ များ အ
 ပေါ်တန်ဖိုး လျော့ငွေကိုသတ်မှတ်သည့်နှုန်း အတိုင်း နှစ်တိုတိုနှင့်
 မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည့်အထိအမြတ်ငွေမှ နှုတ်ပယ်ခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍
 လျှောက်ထား လာသည့်အခါကော်မရှင်မှသတ်မှတ်သည့်နှုန်း အတိုင်း
 ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။
- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဇ) အရကနဦး ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုကလေးအတွင်း
 တင်သွင်း လာသည့်ဝက်ပစ္စည်း များ နှစ်ဆောက်လုပ်ရေးပစ္စည်း
 များ အပေါ် အကောက်ခွန်နှင့်အခြား မြည်တွင်း အခွန်အကောက်
 များ ကင်း လွတ်ခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။

6073
8.12.98

၇/၁၂/၉၈

၇၄၃၄
၇၈/၁၂/၉၈



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ဟိုတယ်နှင့် ခရီးသွားလာရေးလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

၇၆၃-၂

၈/၁၂/၉၈

စာအမှတ်

၁၈ ဃ ၉၈/ ၃၈၈၈

ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၈ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၇ ရက်။

အကြောင်း အရာ။ သဘောထား မှတ်ချက် တောင်း ခံခြင်း ။

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၈-၁၁-၉၈
ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၈၈/၉၈(၁၄၀၉) ။

၁။ ၉၈၁၀တီတိုင်း၊ ပုသိမ်မြို့နယ်၊ ချောင်းသစ်ကျေးရွာရှိ၊ မြေ(၃.၁)ဧက
ပေါ်တွင်၊ ထူးမော်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ နိုင်ငံတကာအဆင့်မီဟိုတယ်တည်ဆောက်၍
မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဟိုတယ်လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်
ဆောင်ရွက်လိုခြင်းအား၊ ဤဝန်ကြီးဌာနမှကန့်သတ်ရန်မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားပါ
သည်။

၂။ သို့ရာတွင်၊ ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားလာရေးလုပ်ငန်းဥပဒေအရ၊ ဟိုတယ်
တည်ဆောက်ရာတွင်၊ ဤဝန်ကြီးဌာနသို့ခွင့်ပြုမိန့်နှင့်လုပ်ငန်းလိုင်စင်များရွှေ့ချက်
ထဲမှ ၅ဆူရန်လိုအပ်ကြောင်းကို၊ သက်ဆိုင်ရာသို့အကြောင်းကြားပေးပါရန်၊ မေတ္တာ
ရပ်ခံပါသည်။

ဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)

(တင်ဖေအေး ၊ ဝံး အဖွဲ့မှူး)

✓ စွဲဘက်အတွင်း ရေးမှူး

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်။

မိတ္တူ/ - ဩန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားဩန်ကြားမှုဦးစီးဌာန။

/ပြု

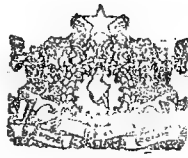
၃၀/၁၂

၇၈၈၂/၁၈၈၀

607-
၇.၁.၇၈

၇/၁၂/၇၈
၈/၁၂/၇၈

၇/၁၂/၇၈



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ဟိုတယ်နှင့် ခရီးသွားလာရေးလုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

၇၈/၁၂/၇၈

စာအမှတ်၊ ၆၀၇ ဘ ၉၇/ ၃၈၈၀

ရက်စွဲ၊ ၁၉၇၈ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာ ၈ ရက်။

အကြောင်း အရာ။ - သဘောထား မှတ်ချက်တောင်း ခံခြင်း ။

၁။ ဦးစီး ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရတော်မူရင်း ၂၇-၁၀-၇၇
ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၃/မ-၁၇၀/၉၇(၁၄၀၉)။

၁။ ၉၇၁၀တီတိုင်း၊ ပုသိမ်မြို့နယ်၊ ရွှေဘိုင်း သာ ကျေး ဂွာဂြိုဟ် (ဇ.၁)က
ပေါ်တွင်၊ ထူး မော်ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ နိုင်ငံတော်ကဆင်မိဟိုတယ်တည်ဆောက်၍
နိုင်ငံသား များ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများ ဆောင်ရွက်ရန် ဟိုတယ်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်
ဆောင်ရွက်လိုခြင်း အား၊ ဤဝန်ကြီး ဌာနမှကန့်သတ်ရန်မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားပါ
သည်။

၂။ သို့ရာတွင်၊ ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွား လာရေး လုပ်ငန်းဥပဒေအရ၊ ဟိုတယ်
တည်ဆောက်ရာတွင်၊ ဤဝန်ကြီး ဌာနသို့ခွင့်ပြုမိန့်နှင့်လုပ်ငန်း လိုင်စင်များ ရောက်
သွား ရယူရန်လိုအပ် ကြောင်း ကို သက်ဆိုင်ရာသို့အကြောင်းကြား ပေး ပါရန်၊ မေတ္တာ
ရပ်ခံပါသည်။

ဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)

(တင်စေအေး၊ ရုံးအဖွဲ့မှ)

✓ စွဲတက်အတွင်း ရေးမှား

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်။

မိတ္တူကိုင်/- ဩန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဟိုတယ်နှင့်ခရီးသွားဩန်ကြားမှုဦးစီးဌာန။

/ပြီး

၃၀/၁၂

၇၈/၁၂/၇၈

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
၆၅၃/၆၆၇၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့

Telex 21368 INVEST BM
Fax : 095 - 01 - 82101

- ၇၂၀၀၉
တယ်လီဖုန်း - ၇၂၂၁၉
- ၇၂၈၇၀

စာအမှတ် - ၁/မ-၁၇၇/၉၇ (၁၄၀၉)။
ရက်စွဲ ၆၆၇၃ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၂၃ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ သဘောထား မှတ်ချက် စာောင်း ခံခြင်း ကိစ္စ။

ရည် ညွှန်း ချက်။ ။ Htso MAW Co., LTD. - ၏ (၁၀-၁၁-၉၇)
ရက်စွဲ ပါစာအမှတ်၊ ၀၀၁/တမ/စီမံ-၉၇ (၂၇၇)။

၁။ ။ ထူး မော်ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် မူလ ခိုင်ခံ့စွာ အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေး ဦးစီးဌာနမှ ထူး မော်ကုမ္ပဏီလီမိတက်အမည်ဖြင့် အသုံးပြုနေသော သောဓရာထက် ကိုင်းလွယ်ခြင်းကြောင့်၊ ချောင်း သာဓကေး ချောင်း (၃.၀) စတင် (၁၂၅၄၅.၂၇ စတုရန်း မီတာ) ထပ်နိုင်စွမ်းကောင်းဆင့်စီတက်တည်ဆောက်ဖွဲ့စည်းလုပ်ငန်း ကိုမြန်မာနိုင်ငံသား များ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအပေါ် အခွင့်အလမ်း ဖန်တီးပေးရန်အတွက် ရည်ညွှန်း ပါဝင်ဖြင့် ဤကော်မရှင်၏အမည်ဖြင့် လျှောက်ထား လာပါသည်။ (ပူးတွဲ)

၂။ ။ မြန်မာနိုင်ငံသား များ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအပေါ် အခွင့်အလမ်း ဖန်တီးပေးရန်အတွက် လုပ်ငန်း များ အခန်း (၃)၊ အပိုဒ် ၁၁ ပါပြဋ္ဌာန်း ချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ် ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်း များ ၏ သဘောထား များ ကို စာောင်း ခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။ ဤအဆိုပြုချက်ပါ လုပ်ငန်း နှင့်စပ်လျဉ်း ဖွဲ့စည်းလုပ်ငန်း များ လာရေးလုပ်ငန်း ဝန်ကြီး ဌာန၏ သဘောထား မှတ်ချက်ကို ပြန်ကြား ပေး ပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ထူးမော်ကုမ္ပဏီလီမိတက် အတွင်းရေးမှူး (ကိုယ်စား) (စိစစ်ရန်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

ဖွဲ့စည်းလုပ်ငန်း များ လာရေးလုပ်ငန်း ဝန်ကြီး ဌာန။

ပူးတွဲ - (၁) အဆိုပြုချက်။

(၂) အထွေထွေ အချက်အလက်များ နှင့် ပတ်သက်၍ ထုတ်ချက် မှတ်စာများ။

(၃) ငွေရေးကြေးရေး အထောက်အထား။

(၄) ချောင်း သာဓကေး ကိုင်းလွယ်ခြင်း အကျဉ်းချုပ် တွင် ပြုချက်။

(၅) မြေအထောက်အထား။



HTOO MAW COMPANY LIMITED

No. 299-301, (1F), Pansoedan Street, KyaUktada Township, Yangon, Myanmar
Tel : 286919, 284962 Fax : 0951-250280

စာအမှတ် ၂၀၀၁ / ထမ / စီမံ - ၉၇ (၂၁၀)
ရက်စွဲ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ (၁) ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

အကြောင်းအရာ။

။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ၊ ဧရာဝတီတိုင်း ၊ ပုသိမ်မြို့နယ် ၊
ချောင်းသာကျေးရွာ ပင်လယ်ကမ်းခြေတွင် “ ချောင်းသာဦး ” နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ
ဟိုတယ်တည်ဆောက်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် ရရှိနိုင်ရေးအတွက် ခွင့်ပြုမိန့်
ထုတ်ပေးပါရန် တင်ပြလျှောက်ထားခြင်း ။

လူကြီးမင်းခင်ဗျား -

၁။ ကျွန်တော်များ ထူးမော်ကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ခရီးသွားလာရေးလုပ်ငန်း ၊
ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသည်လုပ်ငန်း တိုးတက်ဖွံ့ဖြိုးရေး ၊ ဒေသခံပြည်သူလူထု ဝင်ငွေတိုးမြှင့်လာရေး ၊ နိုင်ငံခြားဝင်ငွေ
တိုးမြှင့်ရရှိရေး ၊ လုပ်သားပြည်သူများ အပန်းဖြေခရီး သွားလာရေးများ အထောက်အကူပြုရန် ဦးတည်ချက်ဖြင့် ၊
ဧရာဝတီတိုင်း ၊ ပုသိမ်မြို့နယ် ၊ ချောင်းသာကျေးရွာတွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ ဟိုတယ်တည်ဆောက်ရန်
စီစဉ်ဆောင်ရွက်ခဲ့ရာ ၊ ပုသိမ်ခရိုင် အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေး ဦးစီးဌာနမှ ၊ ချောင်းသာပင်လယ်ကမ်းခြေတွင် မြေ
(၃.၁) ဧကကို ၊ အနှစ် (၃၀) ငှားရမ်းခွင့်ရရှိခဲ့ပါသည်။

၂။ အထက်ဖော်ပြပါ မြေနေရာတွင် ပထမအဆင့်အနေဖြင့် ဟိုတယ်ဘန်ဂလိုများ တည်ဆောက်
ပြီး ဟိုတယ်တည်းခိုရေး လုပ်ငန်းများကို မိမိအင်အားဖြင့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြစ်ပါ၍ မြန်မာနိုင်ငံသား
များရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ (၈) အရ ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးနိုင်ရန် နှင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု
ဥပဒေအခန်း (၇) အပိုဒ် - ၁၂ နှင့် အပိုဒ် - ၁၃ ပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့် များကိုပါ ခံစားခွင့်
ပြုနိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။ အဆိုပြုလွှာ (၃၅) စောင် ကိုထပ်မံ ပေးပို့အပ်ပါသည်။

လေး စား စွာ ဖြင့်

(ကျော် ကျော် စိန်)
ဦးစီးဌာနချုပ် ဒါရိုက်တာ
ဗဟိုကုမ္ပဏီလီမိတက်

အ မှတ် ဇယား	ဆေး နေ့: ချက်နှင့်သွန်ခိုင်း နံး ဖြစ်ချက်	အိုင် ရွက် ရန် သိ သိ ရန်
၁		၃
၇။	<p>ထူး မော်ကုမ္ပဏီလီမိတက် (Htoo Maw Co., Ltd.) မှ "ချောင်း သာဦး" နိုင်ငံတကာအဆင့်မီတိုက်တယ်ဆက်ဆောင်ခြင်း နှင့်တိုက်တယ်လုပ်ငန်းများအိုင် ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ကိစ္စ။</p> <p>စွဲဖက်အတွင်း ရေး မှူး ဦး မောင် မောင်ရိကထူးမော် ကုမ္ပဏီလီမိတက်မှ "ချောင်း သာဦး" နိုင်ငံတကာအဆင့်မီတိုက်တယ်ဆက်ဆောင်ခြင်း နှင့်တိုက်တယ်လုပ်ငန်း များ ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုချက်၏အဓိက အချက်အလက်များ ကိုရှင်း လင်း တင်ပြပါသည်။</p> <p>ဒုတိယဝန်ကြီး ချုပ်ဒုတိယဗိုလ်ချုပ်ကြီး မောင်မောင်ခင် က မော်ကော်ယာဉ်တစ်စင်း မှာ နှင့်ပတ်သက်၍လုပ်ငန်း တည်ဆောက်ရေး တာလအတွင်း Mini Bus (တက်) ၃: ၁ နှင့် Pick-up (တက်) ၃: ၁ ကိုကုန်ခွန်အကောက်ကင်း လွှတ်ခွင့်ဖြင့်လည်း ကောင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှုတာလအတွင်း Mini Bus (တက်) ၃: ၁ နှင့် Pick-up (တက်) ၃: ၁ ကိုကုန်ခွန်အကောက်၅၀% သက်သာခွင့်ဖြင့်လည်း ကောင်း တင်သွင်း ခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း၊ မော်ကော်ယာဉ်တက် ၃: ၁ နှစ်တစ်စီး မှာအမေရိကန် ဒေါ်လာ ၂ သောင်း ထက်မများ သင့်ကြောင်း ပြောကြား ပါသည်။</p> <p>အတွင်း ရေး မှူး ဝန်ကြီး ဗိုလ်မှူးချုပ်မောင် မောင်က မော်ကော်ယာဉ်များ ကိုပြည်ပမှဝယ်ယူတင်သွင်း ရာတွင်ယာဉ်အမျိုးအ ခား နှင့် Model အလိုက်ပီး ပွား ရေး နှင့်ကူး သန်း ရောင်းဝယ် ရေး ဝန်ကြီး ဌာနမှသတ်မှတ်ထား သောဝည်း ကမ်း ချက်များ အတိုင်း တင်သွင်း ရပါကြောင်း တင်ပြပါသည်။</p> <p>အထွေထွေအုပ်ချုပ် ရေး ဦး ဝီး ဌာနမှညွှန်ကြားရေးမှူး ချုပ်ဦး အောင်သိမ်း ကယခုတိုက်တယ်ဆက်ဆောင်မည့် မြေ ၃.၁ ဧကမှာ ဥယျာဉ်ခြံ မြေဖြတ်ပြီး လန်ဒန်ခွင့်ပြုမိန့်ကျပြီး ကြိုင်း အထွေထွေအုပ်ချုပ်</p>	၂၈-၁၁-၈၇ (၃၀/၈၇) ဗုဒ္ဓ

အ မှတ် စဉ်	အေး နွေး ချက်နှင့်အိုင်များ နှစ် ဖြတ်ချက်	ဆောင်ရွက်ရန် လို သိ ရန်
၁	၂	၃
	<p>ရေ ဦး ဝဲ ဌာနမှ ရန်သူများ ပေး သော ခြေဖြူ ခါးကြော ငါးစင်ပြုပါသည်။</p> <p><u>နှစ် ဖြတ်ချက်။</u></p> <p>(၁) ထူး မော်တုမ္မ မီလီမီတာမှ ချောင်း သာဦး အတွင်းနေများ နိုင်ငံတကာအဆင့်ဖိုတိုတယ်တည် ဆောက်ခြင်းနှင့် ဖိုတိုတယ်လုပ်ငန်း များ ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြု နိုင်ပြခြင်း ကုံမူအား ပြင်ဆင် ဆောင်ရွက်ရန် တော်မူစေရန်အတွက် အရေး ဆုံးဆုံးကန့်သတ်တင်ပြရန်</p> <p>(၂) မော်တော်ယာဉ်တင်သွင်း မှုနှင့်ပတ်သက်၍ လုပ်ငန်း တည်ဆောက်မှုကလေးများ <u>Mini Bus</u> (ဘယ်) ဝဲ နှင့် <u>Pick-up</u> (ဘယ်) ဝဲ နှင့် နှစ်ခုနှစ်ခု ဆောက်တင် လွှတ်ပေးခြင်းလည်းကောင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှုကလေးများ <u>Mini Bus</u> (ဘယ်) ဝဲ နှင့် <u>Pick-up</u> (ဘယ်) ဝဲ နှင့် နှစ်ခုနှစ်ခု ဆောက် ၅၀% သက်သာ ခွင့်ပြုရန် လည်းကောင်း တင်သွင်း ခွင့်ပြုရန်။</p>	အတွင်းနေများ

၈	တက်: ခိုခန်း:	
	- ဖြန့်မာသေသည့်	၇၀ %
	- နိုင်ငံခြား: သား: သေသည့်	၃၀ %
၉	တက်: ခိုခန်း:	ပုံမှန်နှစ်
	- ကျပ် ငွေဖြင့်	ကျပ် ၁၁၅၀
	- နိုင်ငံခြား: ငွေဖြင့်	US \$ ၃၇
၁၀	ဝင်ငွေ	
	- ကျပ် ငွေဖြင့်	ကျပ် ၁၁၅၀ သန်း
	- နိုင်ငံခြား: ငွေဖြင့်	US \$ ၀.၁၀ သန်း
၁၁	သား: ကပ်ကပ်	
	- ကျပ် ငွေဖြင့်	ကျပ် ၁.၄၇ သန်း
	- နိုင်ငံခြား: ငွေဖြင့်	US \$ ၀.၀၅ သန်း
၁၂	နိုင်ငံ ကော်မရှင် ပုံမှန် နှစ်တွင် ရရှိ မည့်အကျိုး အမြတ်	
	- ဝင်ငွေ နှစ် (ကျပ်သန်း)	၀.၆၃
	(US \$ သန်း)	၀.၀၂
	- ကုန်သွယ်လုပ်ငန်း နှစ် (ကျပ်သန်း)	၁.၀၉
	(US \$ သန်း)	၀.၀၂
၁၃	တည်ဆောက်မှုကလ	(၀၂) လ
၁၄	ဝန်ထမ်း: ကပ်အား (ပြည်တွင်း)	(၂၅) ဦး

၁၅

အခြား

- ဝက်ပစ္စည်း ကိရိယာကန်ဖိုး US \$ ၀.၃၃၀ သိန်း ကိုမိမိအစီအစဉ်ဖြင့်တင်သွင်း မည် ဖြစ်ပါသည်။ ယင်း စာရင်း ကွင် Van 4 Wheel Drive ပတ်ကပ် Wagon နှင့် Mini bus တစ်စီးစီ ဖြင့်စုစုပေါင်း (၅) စီး ပါဝင်ပါသည်။
- ဌာနချုပ်ဝန်း သစ်ဖြန်မာနိုင်ငံသား များ သာချင်ပိုင်ဆိုင်ဆောင်ရွက်ရန် ဖြစ်ပြီး နိုင်ငံခြား မှမည်သူမျှမိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်းကတိဝန်ခံချက်ပေးထား ပါသည်။
- ပုသိမ်မြို့နယ်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကော်မရှင်မှဆုံးမော်ကုမ္ပဏီလီမိတက်သို့တိုင်း မှမြေချထား ပေးခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါသဖြင့်ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း ကောက်ခံတင်ပြထား ပါသည်။
- စုစုပေါင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင်မကည်ငွေရင်း ကျပ် ၁၀၀ သန်း နှင့်အတိုင်း မဲတစုရှယ်ယာရှင်များ ချေးငွေကျပ် ၄၀၀ သန်း ပါဝင်ပါသည်။

၁၀/၉၇ နေ့စဉ်
 မှတ်တမ်း (၅.၂၂.၉၇)

အမှတ် ပုံစံ	အဆုံး နေ့စွဲ ချက်နှင့် ချက် ဖြစ်ချက်	ကောင်ဂွန် ရန် သိသာရန်
၁	၂	၃
၀	<p>၀) အဆုံး နေ့စွဲ ချက် (Htoo Maw Co., Ltd.) - မှချောင်း သာဦး နိုင်ငံတကာအဆင့်ဖိတ်တယ်တည်ဆောက်ခြင်း နှင့်ဖိတ်တယ်လုပ်ငန်း များ ကောင်ဂွန်ရန်အကျိုးပြုကပ်ပြခြင်း ကိစ္စ။</p> <p>ကော်မရှင် (၂-၁၂-၉၇) ရက်စွဲပါဝင်အမှတ်၊ ကေ-၆ (ခ) / ၀၂၃ / ၉၇ (၁၄၀၆)။</p> <p>ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးသင်း မောင်ကအမှတ်စဉ် ၇၆၆၆ တင်ပြပါသည်။</p> <p>ဒုတိယဝန်ကြီးချုပ်၊ ဒုတိယဗိုလ်ချုပ်ကြီး မောင်မောင်ခင်က ကော်မရှင်များ ဝယ်ယူကပ်သွင်းရန်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ Defferred Payment ဖြင့်ဝယ်ယူခြင်းကိုပေးမြန်းရသည့်ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးသင်း မောင်ကကော်မရှင်များ ဝယ်ယူရသည့်ကိစ္စပိုင်ငွေကိုယ်ပိုင်အစီအ စဉ်ဖြင့်ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်သည့် လာရေး ဝန်ကြီးဌာန သို့မဟုတ်ကော်မရှင်၊ ကော်မရှင်၊ ကော်မရှင်၊ ကော်မရှင်၊ ကော်မရှင် တင်ပြပါသည်။</p> <p><u>ဆုံးဖြတ်ချက်။</u></p> <p>(၁) အဆုံး နေ့စွဲ ချက် (Htoo Maw Co., Ltd.) အကောင်အထည်ဖော်မှု မှချောင်း သာဦး နိုင်ငံတကာအဆင့်ဖိတ်တယ်တည်ဆောက်ခြင်း နှင့်ဖိတ်တယ်လုပ်ငန်း များ ကောင်ဂွန်ရန်ကော်မရှင်မှအားဖြင့်သဘောတူဖိတ်တယ်နှင့်ပတ်သက်သည့် လာရေး ဝန်ကြီး ဌာနမှသဘောတူသည့်ကိစ္စအစီအစဉ်အရ အကောင်အထည်ဖော်ရန်။</p> <p>(၂) လုပ်ငန်း နှင့်သက်ဆိုင်သည့်အခွန်နှင့်ဆိုင်ရသည့် လက်ခံခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကိုခံစားခွင့်ရရှိရန်။</p>	<p>အကောင်အထည်ဖော်မှု</p>



HTOO MAW COMPANY LIMITED

No. 299-301, (1F), Pansoedan Street, Kyauktada Township, Yangon, Myanmar
Tel : 286919, 284962 Fax : 0951/250280

စာအမှတ်၊ ၀၀၁ / ထမ / စီမံ - ၉၇ (၂၇၇)
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ (၁၀) ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရန်ကုန်မြို့။

အကြောင်းအရာ။

။ ကတိခံဝန်ချက်ပြုလုပ်ခြင်းကိစ္စ

၁။ ရန်ကုန်မြို့၊ ကျောက်တံတားမြို့နယ်၊ ပန်းဆိုးတန်းလမ်း၊ အမှတ် - ၂၉၉ / ၃၀၁ (ပ) ထပ် ရှိ
" ထူးမော် ကုမ္ပဏီလီမိတက် " သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဧရာဝတီတိုင်း၊
ပုသိမ်မြို့နယ်၊ ချောင်းသာကျေးရွာတွင် " ချောင်းသာဦး " နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ ဟိုတယ်တည်ဆောက်ခြင်း နှင့်
ဟိုတယ်လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ကို သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကမ်းများအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်
လျှက် ရှိနေပါသည်။

၂။ ထိုသို့အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိသော လုပ်ငန်းတွင် နိုင်ငံခြားသားများပါဝင်ခွင့်နှင့်
နိုင်ငံခြားသားပိုင်ဆိုင်မှု လုံးဝပါဝင်ခြင်း မရှိပါကြောင်း ကတိခံဝန်ချက် ပြုအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

(ကျော် ကျော် စိန်)

ဧည့်သည်များ ဝန်ထုပ်ဝန်ပိုး

ထူးမော် ကုမ္ပဏီလီမိတက်



HTOO MAW COMPANY LIMITED

No. 299-301 (1F), Pansoedan Street, Kyauktada Township, Yangon, Myanmar
Tel: 286919, 284962 Fax: 0951-250280

စာအမှတ်၊ ၀၀၁ / ထမ / စီမံ - ၉၇ (၂၇၈)
ရက် စွဲ၊ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ (၁၀) ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ၊ ဧရာဝတီတိုင်း ၊ ပုသိမ်မြို့နယ် ၊
ချောင်းသာကျေးရွာ ပင်လယ်ကမ်းခြေတွင် " ချောင်းသာဦး " နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ
ဟိုတယ်တည်ဆောက်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် ရရှိနိုင်ရေးအတွက် ခွင့်ပြုမိန့်
ထုတ်ပေးပါရန် တင်ပြလျှောက်ထားခြင်း။

လူကြီးမင်းခင်ဗျား -

၁။ ကျွန်တော်များ ထူးမော်ကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ခရီးသွားလာရေးလုပ်ငန်း၊
ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသည်လုပ်ငန်း တိုးတက်ဖွံ့ဖြိုးလာရေး ၊ ဒေသခံပြည်သူလူထု ဝင်ငွေတိုးမြှင့်လာရေး ၊ နိုင်ငံခြား
ဝင်ငွေ တိုးမြှင့်ရရှိရေး ၊ လုပ်သားပြည်သူများအပန်းဖြေခရီး သွားလာရေးများ အထောက်အကူပြုရန် ဦးတည်
ချက်ဖြင့် ၊ ဧရာဝတီတိုင်း ၊ ပုသိမ်မြို့နယ် ၊ ချောင်းသာကျေးရွာ တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ ဟိုတယ်
တည်ဆောက်ရန် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ခဲ့ရာ ၊ ပုသိမ်ခရိုင် အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေး ဦးစီးဌာနမှ ၊ ချောင်းသာ
ပင်လယ်ကမ်းခြေတွင် မြေ (၃.၁) ဧကကို ၊ အနှစ် (၃၀) ငှားရမ်းခွင့်ရရှိခဲ့ပါသည်။

၂။ အထက်ဖော်ပြပါ မြေနေရာတွင် ပထမအဆင့်အနေဖြင့် ဟိုတယ်ဘန်ဂလိုများ တည်ဆောက်
ပြီး ၊ ဟိုတယ်တည်းခိုရေးလုပ်ငန်းများကို မိမိအင်အားဖြင့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း ဖြစ်ပါ၍ ၊ မြန်မာနိုင်ငံသား
များရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ (၈) အရ ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးနိုင်ရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

လေး စား စွာ ဖြင့်

(ကျော် ကျော် စိန်)

ဧနီ၊ နေပြည်တော်၊ ချိုက်တာ

ထူးမော်ကုမ္ပဏီလီမိတက်



HTOO MAW COMPANY LIMITED

No. 299-301, (1F), Pansoedan Street, Kyauktada Township, Yangon, Myanmar
Tel: 286919, 284962 Fax: 0951-250280

စာအမှတ် ၂၀၀၁ / ထမ / စီမံ - ၉၇ (၃၁၆)
ရက်စွဲ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ (၄) ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ၊ ဧရာဝတီတိုင်း ၊ ပုသိမ်မြို့နယ် ၊
ချောင်းသာကျေးရွာ ပင်လယ်ကမ်းခြေတွင် “ ချောင်းသာဦး ” နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ
ဟိုတယ်တည်ဆောက်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် ရရှိနိုင်ရေးအတွက် ခွင့်ပြုမိန့်
ထုတ်ပေးပါရန် တင်ပြလျှောက်ထားခြင်း ။

လူကြီးမင်းခင်ဗျား -

ကျွန်တော်များ ထူးမော်ကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် ၊ ပုသိမ်ခရိုင် အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေး ဦးစီး
ဌာနမှ ၊ ချောင်းသာပင်လယ်ကမ်းခြေတွင် မြေ (၃.၁) ဧကကို ၊ အနှစ် (၃၀) ငှားရမ်းခွင့် ရရှိခဲ့
ပါသည်။ ယင်းမြေကွက်အပေါ်တွင် “ ချောင်းသာဦး ” နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ ဟိုတယ်တည်ဆောက်ရန် မြန်မာ
နိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ လုပ်ငန်းစီမံကိန်း အဆိုပြုချက်ကို တင်ပြခဲ့ရာ (၅-၁၂-၉၇) နေ့ တွင်
ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့်သဘောတူကြောင်း သိရပါသည်။
ဆက်လက်၍ အစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးတင်ပြရန်အတွက် အဆိုပြုလွှာ (၂၇) စောင် ကိုထပ်မံ ပေးပို့အပ်
ပါသည်။

လေး စား စွာ ဖြင့်

(ကျော် ကျော် စိန်)
ဦးစီးချုပ်၊ ဝန်ကြီးရုံး၊
ဧရာဝတီကုမ္ပဏီလီမိတက်



HTOO MAW COMPANY LIMITED

No. 299-301, (1F), Pansoedan Street, Kyauktada Township, Yangon, Myanmar
Tel. 286919, 284962

စာအမှတ် ၂၀၀၁ / ထမ / စီမံ - ၉၇ (၃၁၉)
ရက်စွဲ ၁၉၉၇ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ (၄) ရက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

အကြောင်းအရာ။

။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ၊ ဧရာဝတီတိုင်း ၊ ပုသိမ်မြို့နယ် ၊
ချောင်းသာကျေးရွာ ပင်လယ်ကမ်းခြေတွင် “ ချောင်းသာဦး ” နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ
ဟိုတယ်တည်ဆောက်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့် ရရှိနိုင်ရေးအတွက် ခွင့်ပြုမိန့်
ထုတ်ပေးပါရန် တင်ပြလျှောက်ထားခြင်း ။

လူကြီးမင်းခင်ဗျား -

ကျွန်တော်များ ထူးမော်ကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် ၊ ပုသိမ်ခရိုင် အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေး ဦးစီး
ဌာနမှ ၊ ချောင်းသာပင်လယ်ကမ်းခြေတွင် မြေ (၃.၁) ဧကကို ၊ အနှစ် (၃၀) ငှားရမ်းခွင့် ရရှိခဲ့
ပါသည်။ ယင်းမြေကွက်အပေါ်တွင် “ ချောင်းသာဦး ” နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ ဟိုတယ်တည်ဆောက်ရန် မြန်မာ
နိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ လုပ်ငန်းစီမံကိန်း အဆိုပြုချက်ကို တင်ပြခဲ့ရာ (၅-၁၂-၉၇) နေ့ တွင်
ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့်သဘောတူကြောင်း သိရပါသည်။
ဆက်လက်၍ အစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးတင်ပြရန်အတွက် အဆိုပြုလွှာ (၂၇) စောင် ကိုထပ်မံ ပေးပို့အပ်
ပါသည်။

လေး စား စွာ ဖြင့်

(ကျော် ကျော် စိန်)
ဧည့်သည်အဖြစ်
ဧည့်သည်အဖြစ်



မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏အဆိုပြုချက်

[ဥပဒေပုဒ်မ ၂ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) နှင့် ပုဒ်မ ၈]

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရန်ကုန်မြို့

စာအမှတ်၊

ရက်စွဲ၊

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန် အောက်ပါအချက်များကို ဖော်ပြ၍ လျှောက်ထား အပ်ပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏-

(က) အမည်ဦး ကျော် ကျော်စိန်

(ခ) အမအမည်ဦး ဂွဇီန်

(ဂ) နိုင်ငံသား/ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်အမ်စီငါးအေ-၁၁၆၂၉၈

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ၂.၉.၉ (ပထမထပ်) ပန်း ဆီး တန်း လမ်း

ကျောက်တံတား မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

(င) လူမျိုး၊ ဘာသာမြန်မာ/ ဗုဒ္ဓဘာသာ

(စ) အဖွဲ့အစည်းအမည်ထီး မော်ကုမ္ပဏီလီမိတက်

(ဆ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစားကုန်သွယ်မှုနှင့်အထွေထွေလုပ်ငန်း

(ဇ) အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ်၂.၉.၉/၃၀၁ (ပထမထပ်) ပန်း ဆီး တန်းလမ်း၊

ကျောက်တံတား မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

၄။ လုပ်ကိုင်မည့်စီးပွားရေးပုံစံ-

(က) နိုင်ငံသားနှင့် နိုင်ငံသားတို့က အစုစပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

နိုင်ငံသားများစု ပေါင်း၍ ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊

(ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်၊ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း၊ သင်းဖွဲ့စည်းချဉ်း)

(ခ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် နိုင်ငံသားတို့က မက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း (ပူးတွဲ - ၁)

(ဂ) အဖွဲ့အစည်းနှင့် အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့က မက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း ပုံသဏ္ဌာန်-

(က) တစ်ဦးတည်းပိုင်

(ခ) မက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်း

(ဂ) လီမိတက်ကုမ္ပဏီ ပုဂ္ဂလိကကုမ္ပဏီလီမိတက်ဖွဲ့စည်းပြီး

(ဃ) သမဝါယမအသင်း

(အများနှင့်မဆက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ/အများပိုင်ကုမ္ပဏီဟု ဖော်ပြ၍

ထည့်ဝင်မည့် မတည်ငွေရင်း အချိုးအစား၊ စီမံခန့်ခွဲသူ/ စီမံခန့်ခွဲမည့်

သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာများနှင့် ရာထူးတို့ကို ပူးတွဲတင်ပြရန်)

(ပူးတွဲ - ၂)

၆။ မက်စပ်/အစုစပ်လုပ်ငန်း ဖြစ်ပါက-

(က) အစုစပ်တို့က ထည့်ဝင်မည့်အစုငွေ အချိုးအစားနှင့် ပမာဏ

(ခ) အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့် အချိုးအစား

(ဂ) အစုဝင်များ၏တာဝန်နှင့် လုပ်ပိုင်ခွင့်များ

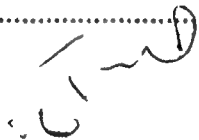
(နေရာမလုံလောက်က ဆီးခြားစာရွက်ဖြင့် ဖော်ပြရန်)။

(လင်းထောဌာပဏ်)

..... ငါးထောဌာပဏ်

..... ငါးထောဌာပဏ်

..... ငါးထောဌာပဏ်



။လင်းထောဌာပဏ်

ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် နှင့် ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် နှင့် ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် (က)

။ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် နှင့် ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် နှင့် ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ်

ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် / ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် နှင့် ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် နှင့် ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် (ပ)

။လင်းထောဌာပဏ် ငါးထောဌာပဏ် နှင့် ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် (ဇ)

(ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ်) နှင့် ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် (ဇ)

။ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် နှင့် ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် နှင့် ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ်

ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် နှင့် ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် နှင့် ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် နှင့် ဗုဒ္ဓ၏ ငါးထောဌာပဏ် ။

ကျပ်ဝင်ငွေရရှိမှုခန့်မှန်းချက်

(ကျပ်ထောင်ပေါင်း)

စဉ်	အကြောင်းအရာ	၁၉၉၈/ ၁၉၉၉	၁၉၉၉/ ၂၀၀၀	၂၀၀၀/ ၂၀၀၁	၂၀၀၁/ ၂၀၀၂	၂၀၀၂/ ၂၀၀၃	၂၀၀၃/ ၂၀၀၄	၂၀၀၄/ ၂၀၀၅	၂၀၀၅/ ၂၀၀၆	၂၀၀၆/ ၂၀၀၇	၂၀၀၇/ ၂၀၀၈	
၁	တည်းခိုနိုင်သည့်ညွှန်းသည် ဦးရေ	၅၈	၅၈	၅၈	၅၈	၅၈	၅၈	၅၈	၅၈	၅၈	၅၈	
၂	တည်းခိုနှုန်း (%)	၃၀	၄၀	၅၀	၆၀	၇၀	၇၀	၈၀	၈၀	၈၀	၈၀	
၃	တည်းခိုမည့်ဦးရေ	၁၈	၂၄	၂၉	၃၅	၄၁	၄၁	၄၇	၄၇	၄၇	၄၇	
၄	မြန်မာ့ညွှန်းသည် (၇၀%)	၁၃	၁၇	၂၁	၂၅	၂၉	၂၉	၃၃	၃၃	၃၃	၃၃	
၅	တည်းခိုခန့်မှန်း (၇၀%)	၉၅၀	၁၀၀၀	၁၀၅၀	၁၁၀၀	၁၁၅၀	၁၂၀၀	၁၂၆၀	၁၃၂၅	၁၄၀၀	၁၄၅၀	
၆	တစ်နှစ်ဝင်ငွေ (၂၄၂ ရက်)	၂၉၈၉	၄၁၁၄	၆၃၅၃	၆၆၅၅	၈၀၇၁	၈၄၂၂	၁၀၀၆၂	၁၀၅၈၁	၁၁၁၈၀	၁၁၅၈၀	
၇	စား/ဖျော်လုပ်ငန်းမှ ဝင်ငွေ (တစ်ဦး ၄၀၀/နေ့)	၁၂၅၈	၁၆၄၆	၂၀၃၃	၂၄၂၀	၂၈၀၇	၂၈၀၇	၃၁၉၄	၃၁၉၄	၃၁၉၄	၃၁၉၄	
၈	အခြားဝင်ငွေ (တစ်ဦး ၁၀၀/နေ့)	၃၁၅	၄၁၁	၅၀၈	၆၀၅	၇၀၂	၇၀၂	၇၉၉	၇၉၉	၇၉၉	၇၉၉	
၉	စုစုပေါင်းဝင်ငွေ	၄၅၆၂	၆၁၇၁	၈၈၉၄	၉၆၈၀	၁၁၅၈၀	၁၁၉၃၁	၁၄၀၅၅	၁၄၅၇၄	၁၅၁၇၃	၁၅၅၇၃	
၁၀	ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်	၄၂၅	၅၇၆	၈၃၉	၉၀၈	၁၀၈၈	၁၁၂၃	၁၃၂၆	၁၃၇၈	၁၄၃၇	၁၄၇၇	

ဝင်ငွေနှင့် အသုံးစရိတ်ခန့်မှန်းချဉ်းကား

နောက်ဆက်တွဲဇယား (၃) -၁

စဉ်		၁၉၉၈-၉၉			၁၉၉၉-၂၀၀၀			၂၀၀၀-၂၀၀၁			၂၀၀၁-၂၀၀၂		
		US \$	ကျပ်	စုစုပေါင်းကျပ်	US \$	ကျပ်	စုစုပေါင်းကျပ်	US \$	ကျပ်	စုစုပေါင်းကျပ်	US \$	ကျပ်	စုစုပေါင်းကျပ်
၁	ဝင်ငွေ အခန်းကား စား / ဖျော် အခြား ၂ အသုံးစရိတ် ဝယ်ယူမှုကုန်ကျစရိတ် တိုက်ရိုက်ကုန်ကျစရိတ် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုစရိတ် * ဝန်ထမ်းစရိတ် တန်ဖိုးလျော့ / ကြီးတင်စရိတ်လျော့ ** ၃ အကြမ်းအမြတ် ၄ ဝင်ငွေခွန် ၅ အသားတင်မြှုပ်	၆၇ ၃၆ ၁၉ ၁၂ ၅၁ ၂၀ ၁၇ ၁၁ - ၃ ၁၆	၄၅၆၂ ၂၉၈၉ ၁၂၅၈ ၃၁၅ ၅၅၂၇ ၁၀၇၂ ၈၆၀ ၈၈၇ ၁၉၆၇ ၆၁၇ ၁၆ (၉၆၅)	၄၆၆၄ ၃၂၀၅ ၁၃၇၂ ၃၈၇ ၅၈၃၃ ၁၃၁၆ ၉၆၂ ၉၅၃ ၁၉၆၇ ၆၃၅ - (၈၆၉)	၉၈ ၅၄ ၂၇ ၁၇ ၆၉ ၂၈ ၁၆ ၁၆ - ၃ ၂၉	၆၁၇၁ ၄၁၁၄ ၁၆၄၆ ၄၁၁ ၆၀၈၇ ၁၃၉၈ ၁၁၁၁ ၉၃၁ ၂၀၃၀ ၆၁၇ ၈၄	၆၇၅၉ ၄၄၃၈ ၁၈၀၈ ၅၁၃ ၆၅၀၁ ၁၇၃၁ ၁၄၈၉ ၁၀၂၇ ၁၉၆၇ ၆၃၅ ၂၅၈	၁၁၄ ၆၄ ၃၁ ၁၉ ၇၈ ၃၂ ၂၅ ၁၈ - ၃ ၃၆	၈၈၉၄ ၆၃၅၃ ၂၀၃၃ ၅၀၈ ၇၅၇၈ ၁၉၃၁ ၁၉၅၇ ၆၇၈ ၂၀၉၅ ၆၁၇ ၁၃၁၆	၉၅၇၈ ၆၇၃၇ ၂၂၁၉ ၆၂၂ ၈၀၄၆ ၂၂၃၄ ၂၁၀၇ ၁၀၈၆ ၁၉၆၇ ၆၃၅ ၁၅၃၂	၁၄၈ ၈၅ ၃၉ ၂၄ ၂၀၀ ၄၀ ၃၃ ၂၄ - ၃ ၃၃	၉၆၈၀ ၆၆၅၅ ၂၄၂၀ ၆၀၅ ၈၃၇၉ ၂၂၉၉ ၂၁၃၀ ၁၀၂၇ ၂၃၀၆ ၆၁၇ ၁၃၁၀	၁၀၅၆၈ ၇၁၆၅ ၂၆၅၄ ၇၄၉ ၈၉၇၉ ၂၅၃၉ ၂၃၂၈ ၁၁၇၁ ၁၉၆၇ ၆၃၅ ၁၅၈၉

* နှစ်စဉ်မျှတစွာခံရသည့် ၁၈၆၀၀ ပါဝင်သည်။
 ** Depreciation and Amortisation

ဝင်ငွေနှင့် အသုံးစရိတ်ခန့်မှန်းခြေဇယား

နောက်ဆက်တွဲဇယား (၃) - ၂

စဉ်		၂၀၀၂-၂၀၀၃			၂၀၀၃-၂၀၀၄			၂၀၀၄-၂၀၀၅			၂၀၀၅-၂၀၀၆		
		US \$	ကျပ်	စုစုပေါင်းကျပ်	US \$	ကျပ်	စုစုပေါင်းကျပ်	US \$	ကျပ်	စုစုပေါင်းကျပ်	US \$	ကျပ်	စုစုပေါင်းကျပ်
၁	ဝင်ငွေ	၁၈၄	၁၁၅၈၀	၁၂၆၈၄	၁၈၆	၁၁၉၃၁	၁၃၀၄၇	၂၂၄	၁၄၀၅၅	၁၅၃၉၉	၂၃၀	၁၄၅၇၄	၁၅၉၅၄
	အခန်းကားခ	၁၀၈	၈၀၇၁	၈၇၁၉	၁၁၀	၈၄၂၂	၉၀၈၂	၁၃၆	၁၀၆၆၂	၁၀၈၇၈	၁၄၂	၁၀၅၈၁	၁၁၄၃၃
	စား / ဖျော်	၄၇	၂၈၀၇	၃၀၈၉	၄၇	၂၈၀၇	၃၀၈၉	၅၄	၃၁၉၄	၃၅၁၉	၅၄	၃၁၉၄	၃၅၁၈
	အခြား	၂၉	၇၀၂	၈၇၆	၂၉	၇၀၂	၈၇၆	၃၄	၇၉၉	၁၀၀၃	၃၄	၇၉၉	၁၀၀၃
၂	အသုံးစရိတ်	၁၂၁	၉၄၈၁	၁၀၂၁၇	၁၂၂	၉၇၉၄	၁၀၅၂၆	၁၄၄	၁၀၉၁၇	၁၁၇၈၁	၁၄၇	၁၁၁၈၅	၁၂၀၆၇
	ဝယ်ယူမှုကုန်ကျစရိတ်	၄၈	၂၆၆၈	၂၉၅၆	၄၈	၂၆၆၈	၂၉၅၆	၅၆	၃၀၃၅	၃၃၇၁	၅၆	၃၀၃၅	၃၃၇၁
	တိုက်ရိုက်ကုန်ကျစရိတ်	၄၁	၂၅၄၈	၂၇၉၄	၄၁	၂၆၂၅	၂၈၇၁	၄၉	၃၀၉၂	၃၃၈၆	၅၁	၃၂၀၆	၃၅၁၂
	လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုစရိတ်	၂၉	၁၀၇၈	၁၂၅၂	၃၀	၁၁၃၂	၁၃၁၂	၃၆	၁၁၈၉	၁၄၀၅	၃၇	၁၂၄၈	၁၄၇၀
	ဝန်ထမ်းစရိတ်		၂၅၇၀	၂၅၇၀		၂၇၅၂	၂၇၅၂		၂၉၈၄	၂၉၈၄		၃၀၇၉	၃၀၇၉
	တန်ဖိုးလျှော့ / တြိတင်စရိတ်လျှော့	၃	၁၁၇	၁၃၅	၃	၁၁၇	၁၃၅	၃	၁၁၇	၁၃၅	၃	၁၁၇	၁၃၅
၃	အကြမ်းအမြတ်	၆၃	၂၀၉၉	၂၄၇၇	၆၄	၂၁၃၇	၂၅၂၁	၈၀	၃၁၃၈	၃၆၁၈	၈၃	၃၃၈၉	၃၈၈၇
၄	ဝင်ငွေခွန်	၁၈	၆၃၀	၇၃၈	၁၉	၆၄၁	၇၅၅	၂၄	၉၄၁	၁၀၈၅	၂၅	၁၀၁၇	၁၁၆၇
၅	အသားတင်မြှင့်	၄၅	၁၄၆၉	၁၇၃၉	၄၅	၁၄၉၆	၁၇၆၆	၅၆	၂၁၉၇	၂၅၃၃	၅၈	၂၃၇၂	၂၇၂၀

(ထောက်ပေါင်း)

ဝင်ငွေနှင့် အသုံးစရိတ်ခန့်မှန်းခြေဇယား

(ထောင်ပေါင်း)

စဉ်		၂၀၀၆-၂၀၀၇			၂၀၀၇-၂၀၀၈		
		US \$	ကျပ်	စုစုပေါင်းကျပ်	US \$	ကျပ်	စုစုပေါင်းကျပ်
၁	ဝင်ငွေ အခန်းငှားခ စား / ဖျော် အခြား	၂၃၇ ၁၄၉ ၅၄ ၃၄	၁၅၁၇၃ ၁၁၁၈၀ ၃၁၉၄ ၇၉၉	၁၆၅၉၅ ၁၂၀၇၄ ၃၅၁၈ ၁၀၀၃	၂၄၇ ၁၅၉ ၅၄ ၃၄	၁၅၅၇၃ ၁၁၅၈၀ ၃၁၉၄ ၇၉၉	၁၇၀၅၅ ၁၂၅၃၄ ၃၅၁၈ ၁၀၀၃
၂	အသုံးစရိတ် ဝယ်ယူမှုကုန်ကျစရိတ် ထိက်ရှိကုန်ကျစရိတ် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုစရိတ် ဝန်ထမ်းစရိတ် တန်ဖိုးလျှော့ / ကြိုတင်စရိတ်လျှော့	၁၄၉ ၅၆ ၅၂ ၃၈	၁၁၄၇၉ ၃၀၃၅ ၃၃၃၈ ၁၃၁၁	၁၂၃၇၃ ၃၃၇၁ ၃၆၅၀ ၁၅၃၉	၁၅၃ ၅၆ ၅၄ ၄၀	၁၁၇၃၄ ၃၀၃၅ ၃၄၂၆ ၁၃၇၆	၁၂၆၅၂ ၃၃၇၁ ၃၇၅၀ ၁၆၁၆
၃	အကြမ်းအမြတ်	၃	၆၁၇	၆၃၅	၃	၆၁၇	၆၃၅
၄	ဝင်ငွေခွန်	၁၇	၁၁၀၈	၁၂၇၀	၂၈	၃၈၃၉	၄၄၀၃
၅	အသားတင်မြတ်	၆၁	၂၅၈၆	၂၉၅၂	၆၆	၁၁၅၂	၃၀၈၃

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု၊ ရငွေနှင့် အသုံးခန့်မှန်းခြေ

တန်ဖိုး

စဉ်	အကြောင်းအရာ	စီမံကိန်းအကောင်အထည် ဖော်နှစ်			နှစ် (၁) ၁၉၉၈-၉၉			နှစ် (၂) ၁၉၉၉-၂၀၀၀			နှစ် (၃) ၂၀၀၀-၂၀၀၁		
		ကျပ်	ဒေါ်လာ	ပေါင်း (ကျပ်)	ကျပ်	ဒေါ်လာ	ပေါင်း (ကျပ်)	ကျပ်	ဒေါ်လာ	ပေါင်း (ကျပ်)	ကျပ်	ဒေါ်လာ	ပေါင်း (ကျပ်)
၁	ငွေရရှိမှု												
	၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု												
	(က) မတည်ငွေရင်း	၉၇၉၆	၃၄	၁၀၀၀၀									
	(ခ) ချေးငွေ	၄၇၉၃		၄၇၉၃									
၂	၂။ အသားတင်အမြတ်				(-) ၉၆၅	၁၆	(-) ၈၆၉	၈၄	၂၉	၂၅၈	၁၃၁၆	၃၆	၁၅၃၂
	၃။ တန်ဖိုးလျော့ /				၆၁၇	၃	၆၃၅	၆၁၇	၃	၆၃၅	၆၁၇	၃	၆၃၅
	အကြိုသုံးလျော့ငွေ												
၃	၄။ ရငွေပေါင်း	၁၄၅၈၉	၃၄	၁၄၇၉၃	(-) ၃၄၈	၁၉	(-) ၂၃၄	၇၀၁	၃၂	၈၉၃	၁၉၃၃	၃၉	၂၁၆၇
	အသုံး												
	၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	၁၄၀၆၉	၃၄	၁၄၂၇၃	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	၂။ လှည့်ပတ်ငွေ	၅၂၀		၅၂၀	-	-	-	-	-	-	-	-	-
၄	၃။ ချေးငွေပြန်ဆပ်မှု												
	၄။ စုစုပေါင်းအသုံး	၁၄၅၈၉	၃၄	၁၄၇၉၃	-	-	-	၂၀၀	-	၂၀၀	၈၀၀	-	၈၀၀
	အသားတင်ရငွေ	-	-	-	(-) ၃၄၈	၁၉	(-) ၂၃၄	၅၀၁	၃၂	၆၉၃	၁၁၃၃	၃၉	၁၃၆၇
၅	ထပ်ဆင့်ပေါင်း	-	-	-			(-) ၂၃၄			၄၅၉			၁၈၂၆

တန်ဖိုး (၀၀၀)

စဉ်	အကြောင်းအရာ	နှစ် (၄)			နှစ် (၅)			နှစ် (၆)			နှစ် (၇)		
		၂၀၀၁-၂၀၀၂			၂၀၀၂-၂၀၀၃			၂၀၀၃-၂၀၀၄			၂၀၀၄-၂၀၀၅		
		ကျပ်	ဒေါ်လာ	ပေါင်း (ကျပ်)	ကျပ်	ဒေါ်လာ	ပေါင်း (ကျပ်)	ကျပ်	ဒေါ်လာ	ပေါင်း (ကျပ်)	ကျပ်	ဒေါ်လာ	ပေါင်း (ကျပ်)
၁	ငွေရရှိမှု ၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု (က) မတည့်ငွေရင်း (ခ) ချေးငွေ ၂။ အသားတင်အမြတ် ၃။ တန်ဖိုးလျော့ / အကြိုသုံးလျော့ငွေ												
		၆၁၁	၃၃	၁၁၀၉	၁၄၆၉	၄၅	၁၇၃၉	၁၄၆၆	၄၅	၁၇၆၆	၂၁၉၇	၅၆	၂၅၃၃
		၆၁၇	၃	၆၁၅	၆၁၇	၃	၆၁၅	၆၁၇	၃	၆၁၅	၆၁၇	၃	၆၁၅
၂	ငှါရငွေပေါင်း အသုံး ၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ၂။ လှည့်ပတ်ငွေ ၃။ ချေးငွေပြန်ဆပ်မှု ၄။ စုစုပေါင်းအသုံး အသားတင်ရငွေ	၁၅၂၈	၃၆	၁၇၄၄	၂၀၈၆	၄၈	၂၃၇၄	၂၁၁၃	၄၈	၂၄၀၁	၂၈၁၄	၅၉	၃၁၆၈
		-	-	-							-	-	-
		-	-	-							-	-	-
		၈၀၀	-	၈၀၀	၁၂၀၀	-	၁၂၀၀	၁၈၀၀	-	၁၈၀၀	-	-	-
		၈၀၀	-	၈၀၀	၁၂၀၀	-	၁၂၀၀	၁၈၀၀	-	၁၈၀၀	-	-	-
၃	အသားတင်ရငွေ ထပ်ဆင့်ပေါင်း	၇၂၈	၃၆	၉၄၄	၈၈၆	၄၈	၁၁၇၄	၃၁၃	၄၈	၆၀၁	၂၈၁၄	၅၉	၃၁၆၈
				၂၇၇၀			၃၉၄၄			၄၅၄၅			၇၇၁၃

တန်ဖိုး (၀၀၀)

စဉ်	အကြောင်းအရာ	နှစ် (၈) ၂၀၀၅-၂၀၀၆			နှစ် (၉) ၂၀၀၆-၂၀၀၇			နှစ် (၁၀) ၂၀၀၇-၂၀၀၈		
		ကျပ်	ဒေါ်လာ	ပေါင်း (ကျပ်)	ကျပ်	ဒေါ်လာ	ပေါင်း (ကျပ်)	ကျပ်	ဒေါ်လာ	ပေါင်း (ကျပ်)
၁	ငွေရရှိမှု	-	-	-						
	၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု									
	(က) မတည်ငွေရင်း									
	(ခ) ချေးငွေ									
	၂။ အသားတင်အမြတ်	၂၃၇၂	၅၈	၂၇၂၀	၂၅၈၆	၆၁	၂၆၅၂	၂၆၈၇	၆၆	၃၀၈၃
၂	၃။ တန်ဖိုးလျှော့ / အကြိုသုံးလျော့ငွေ	၆၁၇	၃	၆၃၅	၆၁၇	၃	၆၃၅	၆၁၇	၃	၆၃၅
	၄။ ရငွေပေါင်း	၂၆၈၉	၆၁	၃၃၅၅	၃၂၀၃	၆၇	၃၅၈၇	၃၃၀၄	၆၉	၃၇၁၈
	အသုံး									
	၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု		-	-	-	-	-	-	-	-
	၂။ လှည့်ပတ်ငွေ		-	-	-	-	-	-	-	-
၃	၃။ ချေးငွေပြန်ဆပ်မှု		-	-	-	-	-	-	-	-
	၄။ စုစုပေါင်းအသုံး		-	-	-	-	-	-	-	-
	အသားတင်ရငွေ	၂၆၈၉	၆၁	၃၃၅၅	၃၂၀၃	၆၇	၃၅၈၇	၃၃၀၄	၆၉	၃၇၁၈
၄	ထပ်ဆင့်ပေါင်း			၁၁၀၆၈			၁၄၆၅၅			၁၈၃၇၃

အရင်းကျေကာလ (၈) နှစ်
IRR - ၁၃.၁၇%

၀၀၈'၃၃	၀	စုစုပေါင်း	၁။
	၀	မိန့်ထုတ် (၁၂.၅ မိန့်)	၂။
	၀	ဝန်ထုပ် (၅-၅ မိန့်)	၃။
	၀	ပစ္စည်း	၄။
	၀	၄ wheel drive (Double Cabin)	၅။
	၀	မင်းကား	၆။
		ယာဉ်များ	
၀၀၀,၀၀၀			
၀၀၀,၆၀၀	၀၂	ပရိသတ်ကြီး (၈၀၀)	၇။
၀၀၀,၂၀၀	၀၂	ရေခဲထုတ်	၈။
၀၀၀,၆၀၀	၀၂	လေအေးစနစ်	၉။
၀၀၀,၅၀၀	၀	ပစ္စည်း	၁၀။
		ယာဉ်ပစ္စည်းစာရင်း	
\$5၂၂ လျှော့	အရောင်းအဝယ်	အရောင်းအဝယ်	အရောင်းအဝယ်
နှုတ်ငွေ			

စာရင်းအကျဉ်းချုပ်
 နှစ်စာရင်းအကျဉ်းချုပ်

-	ဖင	-	၅
ဖင	င	-	၆
ဝင	ဖ	-	၇
ဖင	ဖ	-	၈
၅၇	င	-	၉
ဖ၇	-	-	၁၀
ဖ၇	-	ဖ၇	၁၁
ဒီးလေခံန့်ပံ့ဖွန်	ဒီးဂွထေပုပံ့ဖွန်	ဒီးလေခ	ဖွန်

(ဒီးလေခံန့်ပံ့ဖွန်)

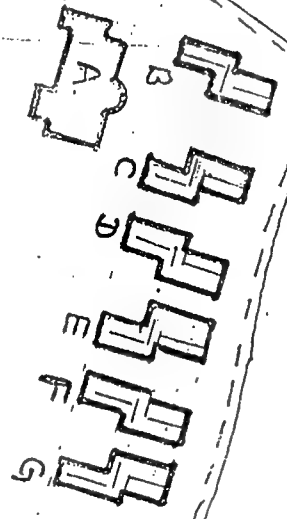
(ဒီးလေခံန့်ပံ့ဖွန်လေခံန့်ပံ့ဖွန်)

နံးလေခံန့်ပံ့ဖွန်ဒီးလေခံန့်ပံ့ဖွန်

နံးလေခံန့်ပံ့ဖွန်ဒီးလေခံန့်ပံ့ဖွန်

မြို့နယ်ချုပ်ရုံး

၁၁.၇



၁၁.၈

၁၁.၉

၁၁.၁၀

၁၁.၁၁

၁၁.၁၂

၁၁.၁၃

- G =
- F =
- E =
- D =
- C =

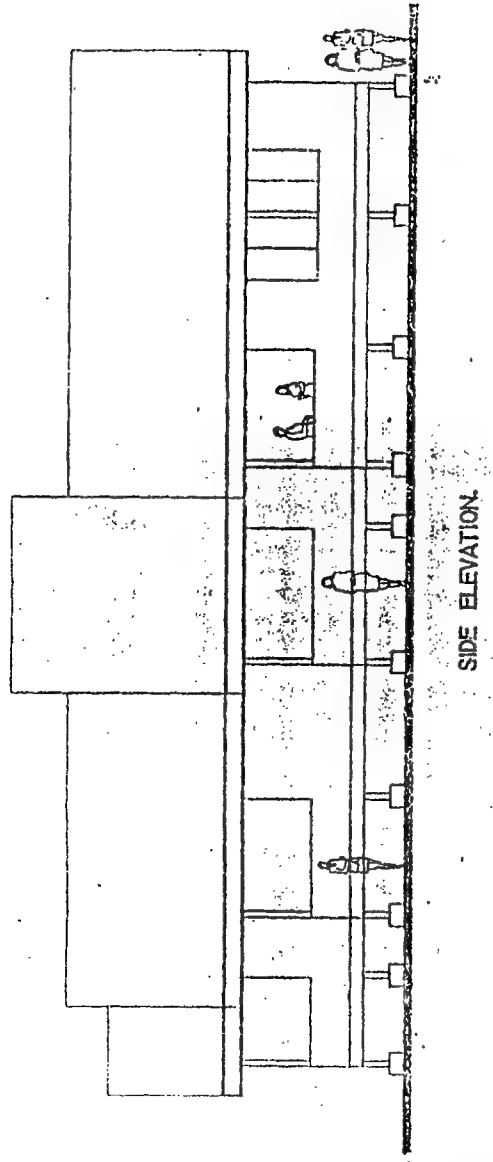
B = BUNGALOW

* RPT: A = Reception & Dining Room.

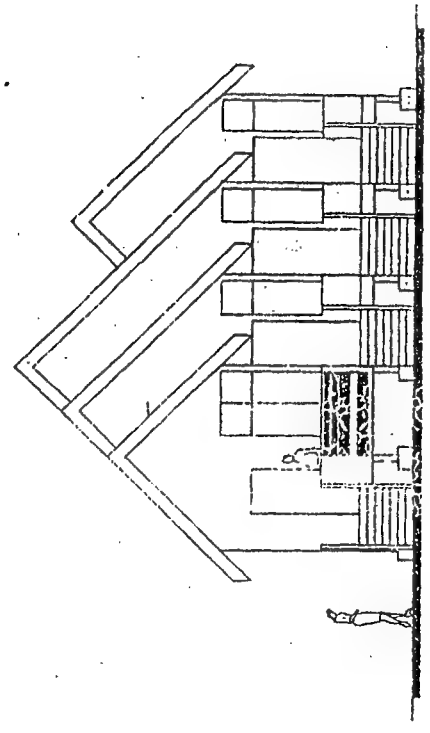
၁ - ၈.၇

မြို့နယ်ချုပ်ရုံး

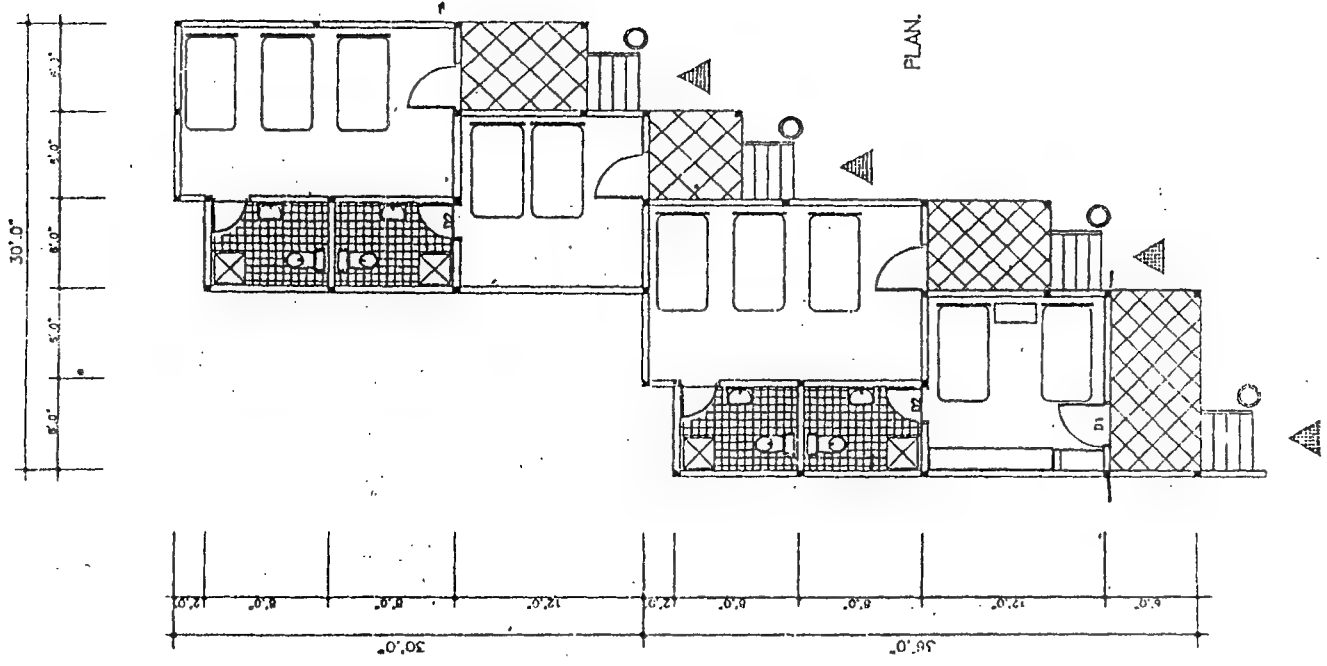
U Myat Myat - (Arch)
 U Aung Myat Tun - (Arch)
 411/4, Shwepyithar Road,
 Rangoon, Burma.
 Tel 553433 - 276072.

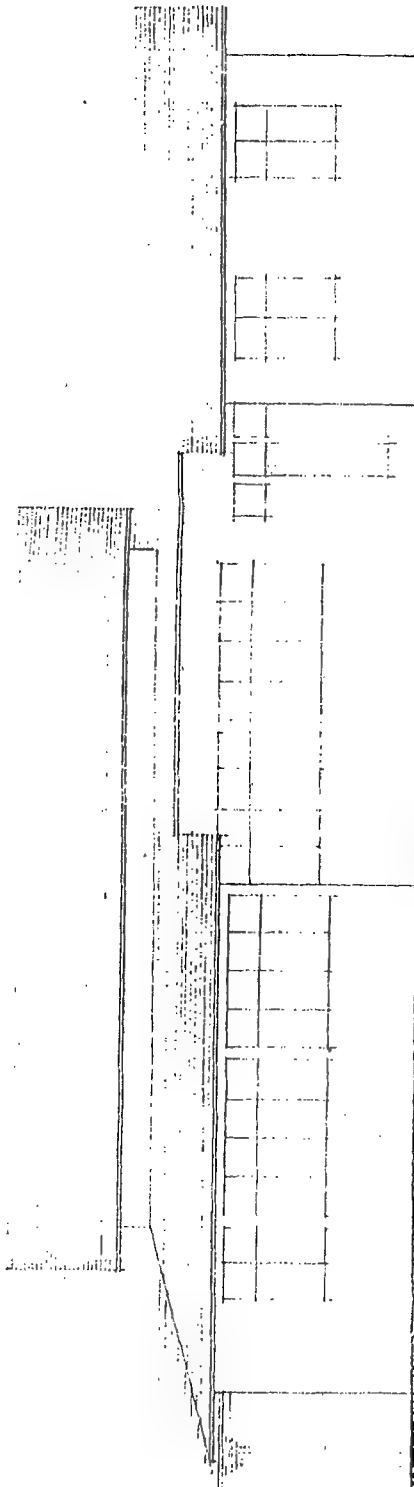


SIDE ELEVATION.

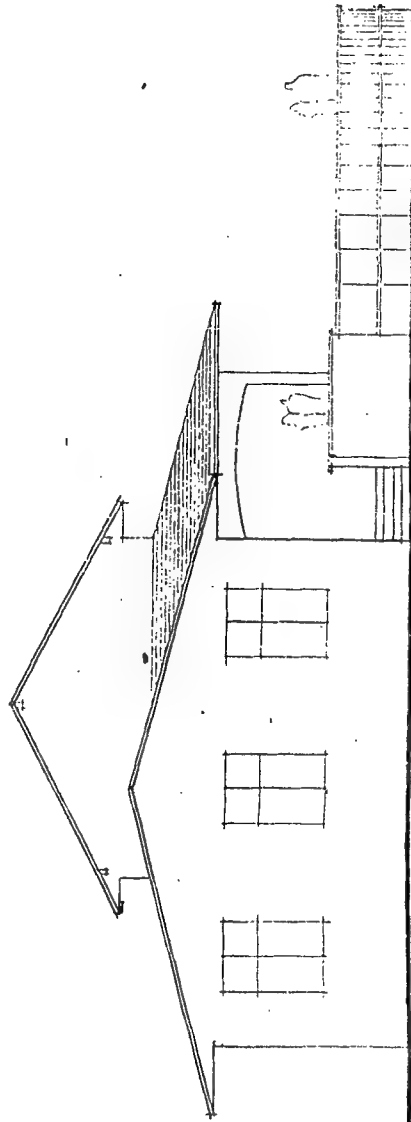


FRONT ELEVATION.





BACK ELEVATION
6.18-11.0



LEFT SIDE ELEVATION
6.18-11.0

Owner

Project

Block no

Lot no

Township

Drawn by

Subject

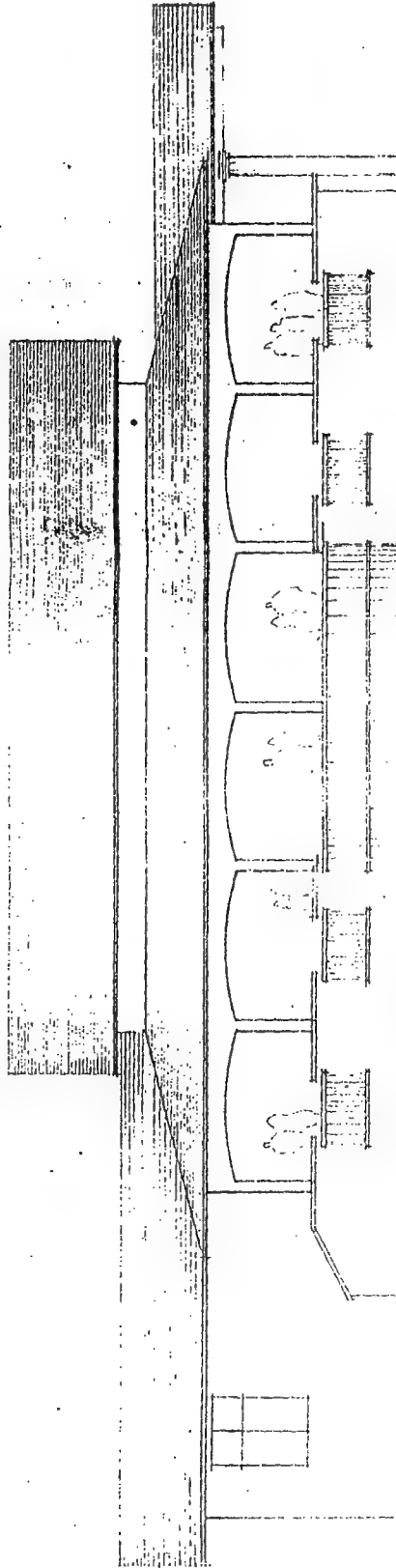
Scale

Date

Sheet no.

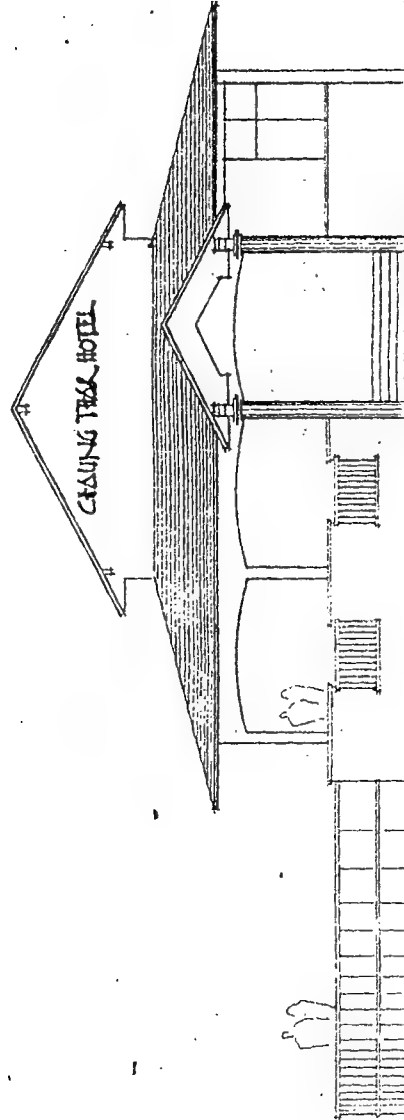
L.S.

Architect U Nyunt Myat
241(KNDhama Zedi Rd)
Bukhan Yangon-Tel:55363



FRONT ELEVATION

5-76-1-1-d



RIGHT SIDE ELEVATION

5-76-1-1-d

Owner

Project

Block no

Lot no

Township

Drawn by

Subject

Scale

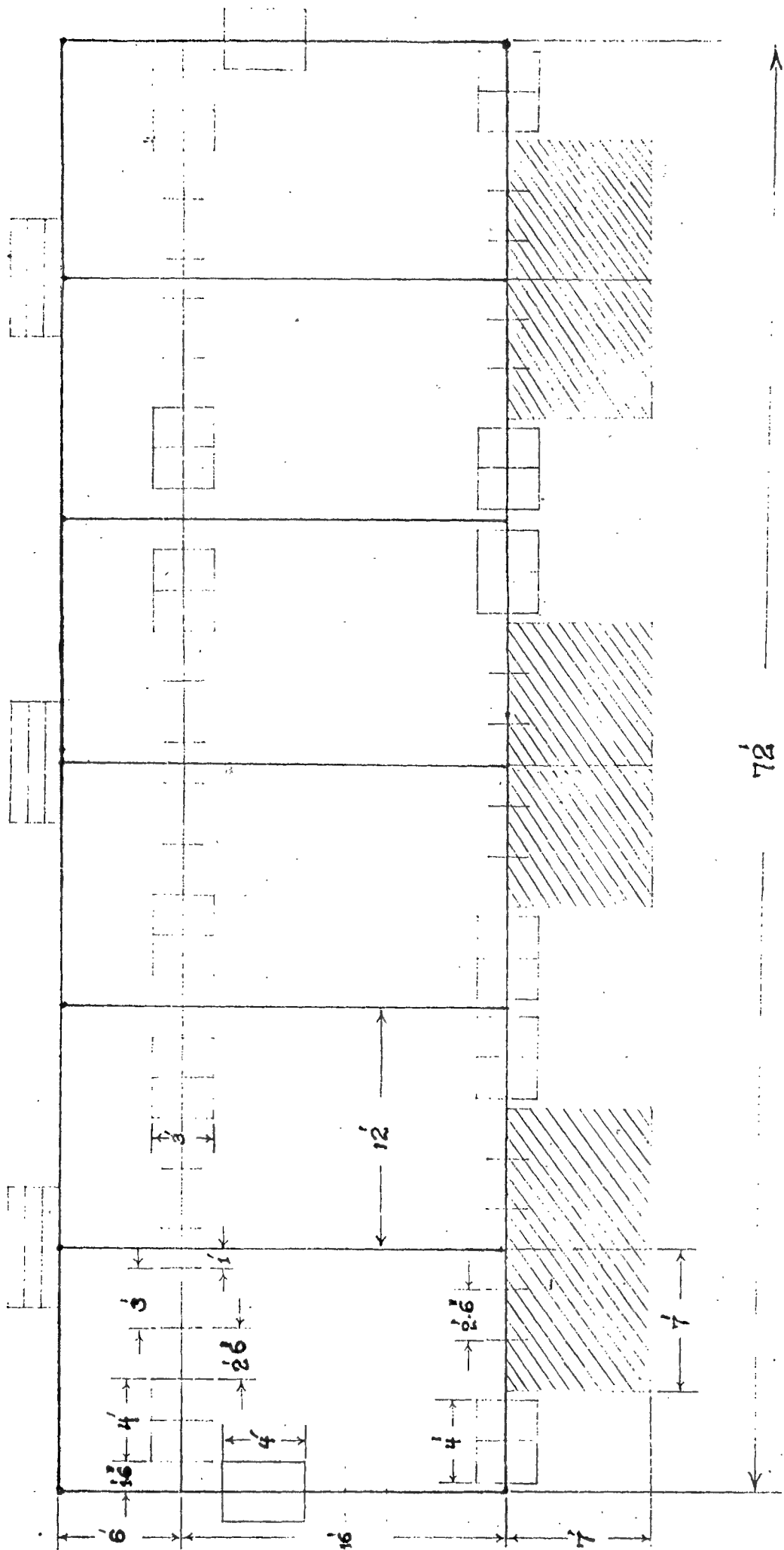
Date

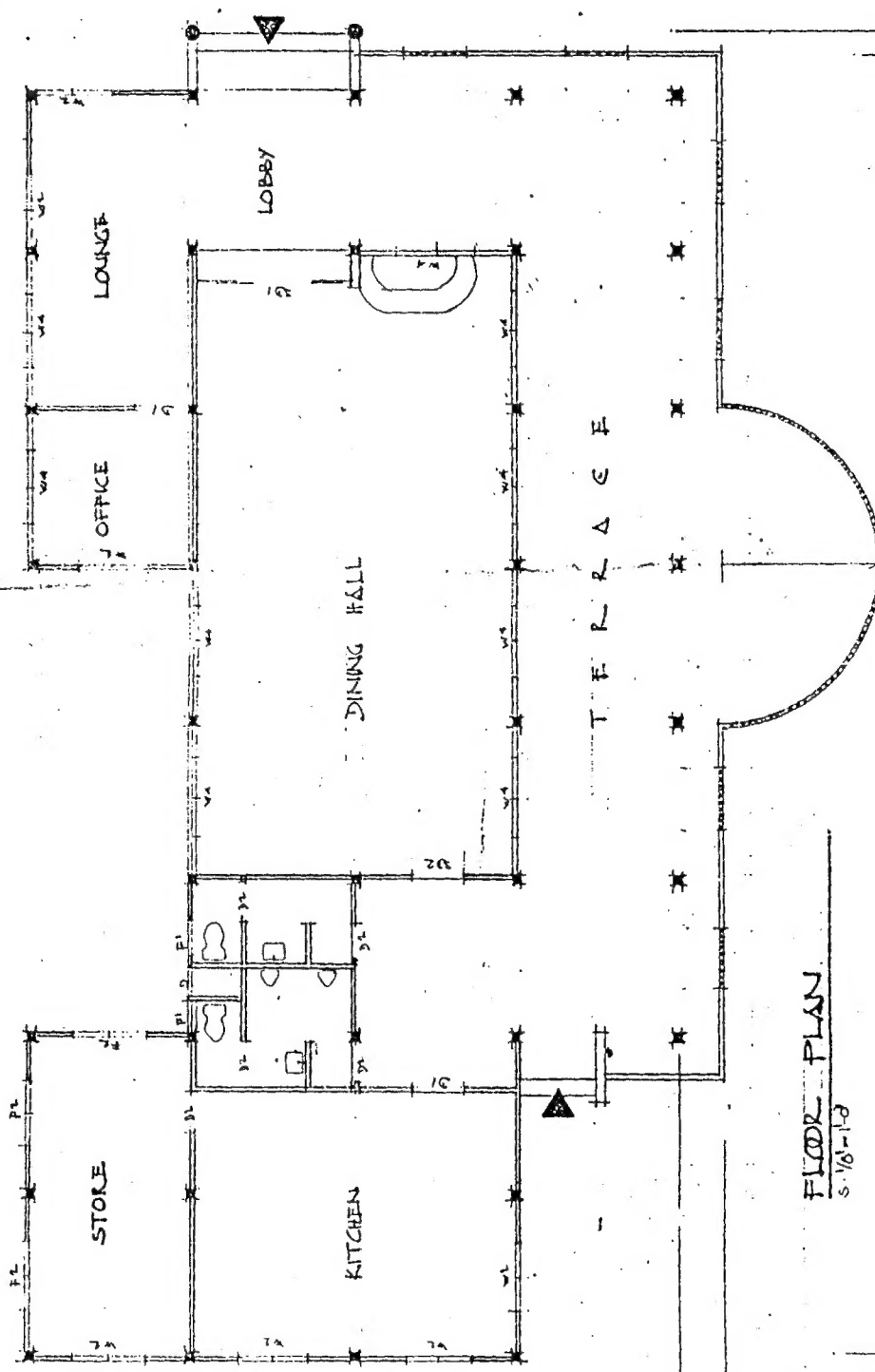
1 S

Shr no

Architect U Nyunt Myat

24/18, Bhamo Zee, Bhamo





FLOOR PLAN
S. 1/8-1-3

සිංහල භාෂාව

(:ක් :න :ප්‍රධාන : ධනාත්මක)

(:සංග්‍රහ) සිසුවා

Handwritten signature

සිංහල භාෂාව

ආයතනයේ සිංහල භාෂා ප්‍රවීණතාවය පරීක්ෂණය කිරීමේදී සිසුවාගේ දැනුම පරීක්ෂා කිරීම සඳහා පිළිගත් ප්‍රශ්න පත්‍රයකට පිළිතුරු දීමට සිසුවාට අවස්ථාවක් ඇත. ප්‍රශ්න පත්‍රයේ ඇති සියලුම ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු දීමට සිසුවාට අවස්ථාවක් ඇත. ප්‍රශ්න පත්‍රයේ ඇති සියලුම ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු දීමට සිසුවාට අවස්ථාවක් ඇත. ප්‍රශ්න පත්‍රයේ ඇති සියලුම ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු දීමට සිසුවාට අවස්ථාවක් ඇත.

සිංහල භාෂාව

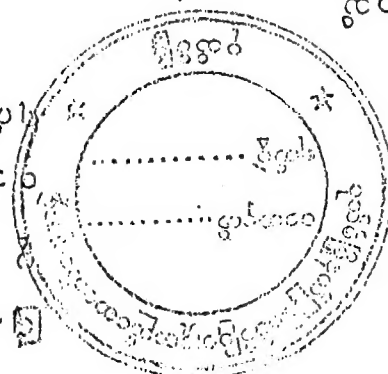
සිංහල භාෂාව

සිංහල භාෂාව

(:සංග්‍රහ) සිසුවා

සිංහල භාෂාව

සිංහල භාෂාව





Instrument of Grant for Land, Burial Ground, or Building Site.

Direction 35.1

Grant of the land comprising the first and on the conditions described below has been made to this day, being made to in accordance with the provisions of the Rules under the Upper Burma Land and Revenue Regulation, Chapters VI and VIII of the Rules under the Land and Revenue Act

Name of kwin in which the land is situated.

2. Purpose for which grant is made

3. Area of land granted

4. Terms of lease (for leases only).

5. Boundaries of land granted

6. Special conditions (if any)

(a) The lessee shall pay an annual rent of kyats... (In words) ... (b) The rent shall be payable in advance on the 1st January of each year.

A plan of the land is attached.

Dated 1st August 1947

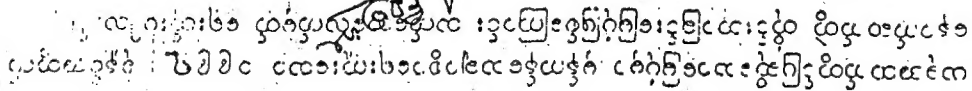
Signature of Officer Making the Grant

(Designation)

Handwritten signature and notes at the top right of the page.



-နိဗ္ဗာ
-ဌာန်ဌာလားနီးစွားရှိသေးကဲးဌာလ
«ဤကဏ္ဍကွယ်နီးမိုးထောင့်ထောင့်ထောင့်
-နိဗ္ဗာ
-ဌာန်ဌာလားဗေဒစားလှိုင်ကြီး/နိဗ္ဗာလိန်ထောင့်



-စိုးနန္ဒိလင်းကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းမှာ နိုင်ငံပွားလင်း
 -စိုးနန္ဒိလင်းကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းမှာ နိုင်ငံပွားလင်း
 -ညီကဆင်းလင်းကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းမှာ နိုင်ငံပွားလင်း
 -ညီကဆင်းလင်းကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းမှာ နိုင်ငံပွားလင်း
 -ညီကဆင်းလင်းကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းမှာ နိုင်ငံပွားလင်း
 -ညီကဆင်းလင်းကမ္ဘာတစ်ဝှမ်းမှာ နိုင်ငံပွားလင်း

နွဲ့ဇွဲဇွဲယဝဇွဲယဝဇွဲ - ငြိမဝသီးယဝဇွဲယဝ
 (ငြိမဝဇွဲဇွဲဇွဲဇွဲဇွဲ ငြိမဝဇွဲဇွဲဇွဲဇွဲဇွဲ ငြိမဝဇွဲဇွဲဇွဲဇွဲဇွဲ ငြိမဝဇွဲဇွဲဇွဲဇွဲဇွဲ
 နွဲ့ဇွဲဇွဲယဝဇွဲယဝဇွဲ - ငြိမဝဇွဲဇွဲဇွဲဇွဲဇွဲ ငြိမဝဇွဲဇွဲဇွဲဇွဲဇွဲ ငြိမဝဇွဲဇွဲဇွဲဇွဲဇွဲ

"မိုးလေဝသဥပဒေကြမ်းကော်မတီ၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုမှ ကာကွယ်ရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန၊ လူမှုစီးပွားဝန်ကြီးဌာန၊ စီးပွားရေးနှင့် အခြားဝန်ကြီးဌာနများမှပါဝင်ပြီး မြောက်မြောက်



9827100

မြို့အတွင်းဝေးဝေးရှိ

ရွှေငါးစီးလေးဖြူ ၈

၃၆.၇၅၉၅၉၁
 ၀၀.၇၀

гс. 16

ಗೌರವ ಪಡೆದವರು

၇၀.၆ - ယူဂန္ဒာဒွင်္ဂါး

ဒွဂ္ဂိလေလင်း:ဒွဂ္ဂိလေ

०३२८

-မြို့စားခွင့်နှင့်ပတ်သက်သည့်သို့သော်လည်းကောင်း

လေးဥပါး

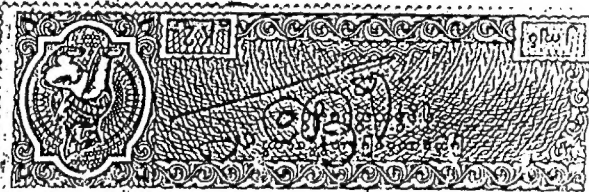
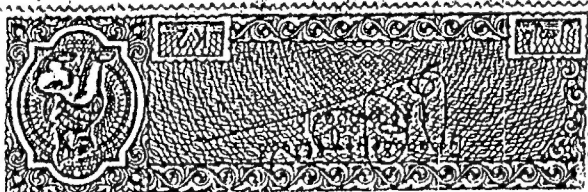
[illegible]

११८३

3.5

१५८०

၁၆၆



၂၆၆. နေပြည်တော်၊ ၁၉၆၆ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁၅ ရက်နေ့၊
 နေပြည်တော်၊ ၁၉၆၆ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁၅ ရက်နေ့၊
 ၆၀၆ နေပြည်တော်